

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2006-2007

28 NOVEMBRE 2006

**Projet de loi portant diverses
modifications en matière électorale**

AMENDEMENTS

N° 1 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 2bis (nouveau)

**Au chapitre II du projet de loi, insérer un
article 2bis nouveau, libellé comme suit :**

« Art. 2bis. — *L'article 87 du Code électoral est
remplacé par la disposition suivante :*

« Art. 87. — *Les élections pour la Chambre des
représentants se font par circonscription électorale.
Chaque province constitue une circonscription électo-
rale. La Région de Bruxelles-Capitale constitue égale-
ment une circonscription électorale. Les circonscrip-
tions électorales sont subdivisées en cantons électoraux
conformément au tableau annexé au présent Code. » »*

*Dans le tableau visé à l'article 87 du Code
électoral, la partie relative aux « circonscriptions
électorales de Bruxelles-Hal-Vilvorde, de Louvain
(Brabant flamand) et de Nivelles (Brabant wallon) »
est remplacée par le tableau en annexe.*

Justification

Le projet de loi à l'examen contient une série d'articles relatifs à l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde (art. 23, 25 et 26). Les auteurs du présent amendement ont déposé un amendement aux articles en question en vue de scinder l'arrondissement de

Voir :

Documents du Sénat :

3-1919 - 2006/2007 :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2006-2007

28 NOVEMBER 2006

**Wetsontwerp houdende verscheidene
wijzigingen inzake verkiezingen**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 2bis (nieuw)

**Onder hoofdstuk II van het wetsontwerp wordt
een nieuw artikel 2bis ingevoegd, luidend als volgt :**

« Art. 2bis. — *Artikel 87 van het Kieswetboek wordt
vervangen als volgt :*

« Art. 87. — *De verkiezingen voor de Kamer van
volksvertegenwoordigers worden gehouden per kies-
kring. Elke provincie vormt een kieskring. Het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest vormt eveneens een
kieskring. De kieskringen worden ingedeeld in kies-
kantons, overeenkomstig de tabel gevoegd bij dit
wetboek. » »*

*In de tabel, bedoeld in artikel 87 van het Kieswet-
boek, wordt het gedeelte dat betrekking heeft op « de
kieskringen van Brussel-Halle-Vilvoorde, van Leuven
(Vlaams-Brabant) en van Nijvel (Waals Brabant) »
vervangen door de tabel als bijlage.*

Verantwoording

Het huidige wetsontwerp bevat een aantal artikelen die betrekking hebben op de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (artt. 23, 25 en 26). De indieners van dit amendement hebben op deze bewuste artikelen een amendement ingediend met het oog op de splitsing

Zie :

Stukken van de Senaat :

3-1919 - 2006/2007 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Bruxelles-Hal-Vilvorde. Une scission correcte du point de vue de la technique législative requiert toutefois d'adapter la législation électorale et les lois qui s'y rapportent d'une manière beaucoup plus vaste qu'un simple amendement aux articles précités. Le présent amendement et une grande partie des amendements corollaires visent donc à régler ce problème d'une manière légalement adéquate, dans le prolongement de nos amendements aux articles 23, 25 et 26.

Le découpage actuel des circonscriptions électorales, en particulier celui de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, ne tient aucun compte de la division constitutionnelle de la Belgique en régions linguistiques, en régions et communautés telle qu'elle est prévue aux articles 1 à 4 de la Constitution.

Cette circonscription électorale est dès lors contraire à la Constitution.

La loi du 13 décembre 2002 modifiant le Code électoral ainsi que son annexe a créé des circonscriptions électorales provinciales dans tout le pays, sauf dans la province du Brabant flamand. L'arrêt n° 73/2003 de la Cour d'arbitrage a annulé le régime prévu pour le Brabant flamand. Les principaux considérants de l'arrêt sur ce point sont les considérants n°s B.9.2 (à propos de l'ancienne situation), B.8.4 et B.9.5 à B.9.8 (à propos de la nouvelle situation et du futur régime).

— B.8.4. : « du fait que le nombre de candidats élus dans les circonscriptions électorales de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de Louvain ne dépend pas des chiffres de population respectifs de ces circonscriptions électorales, les électeurs et les candidats de deux des circonscriptions électorales du Royaume se voient privés, de manière discriminatoire, de la garantie offerte par l'article 63 de la Constitution ».

— B.9.2. : En se référant à son arrêt n° 90/94, la Cour considère que si le maintien de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde a pu être jugé compatible, en 1994, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, ces mêmes dispositions n'exigeaient pas ce maintien à cette époque, pas plus qu'elles ne l'exigent actuellement.

— B.9.5. : En maintenant la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (alors qu'ailleurs, des circonscriptions électorales provinciales ont été créées), le législateur traite les candidats de la province du Brabant flamand différemment des candidats des autres provinces.

— B.9.6. : « Toutefois, la mesure procède du souci, déjà constaté dans l'arrêt n° 90/94, de recherche globale d'un indispensable équilibre entre les intérêts des différentes communautés et régions au sein de l'État belge. Les conditions de cet équilibre ne sont pas immuables. Mais la Cour substituerait son appréciation à celle du législateur, si elle décidait qu'il doit être mis fin, dès à présent, à une situation qui a jusqu'ici emporté l'adhésion du législateur, alors qu'elle n'a pas la maîtrise de l'ensemble des problèmes auxquels il doit faire face pour maintenir la paix communautaire ».

— B.9.7. : « En cas de maintien des circonscriptions électorales provinciales pour l'élection de la Chambre des représentants, une nouvelle composition des circonscriptions électorales de l'ancienne province de Brabant peut être accompagnée de modalités spéciales qui peuvent différer de celles qui valent pour les autres circonscriptions électorales, afin de garantir les intérêts légitimes des néerlandophones et des francophones dans cette ancienne province ».

Étant donné que les circonscriptions électorales provinciales n'ont pas été supprimées dans les autres parties du pays, le législateur doit intervenir, soit en supprimant de nouveau partout

van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde. Een wetgevingstechnisch correcte splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde vereist echter een veel ruimere aanpassing van de kieswetgeving en de daaraan gecorreleerde wetgeving dan een amendement van de hierboven vermelde artikelen. Huidig amendement en een groot deel van de hieraan gekoppelde amendementen hebben dan ook betrekking op een wettelijk sluitende regeling van deze problematiek in het verlengde van onze amendementen op de artikelen 23, 25 en 26.

De huidige indeling in kieskringen, inzonderheid de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, houdt geen rekening met de grondwettelijke indeling van het land in taalgebieden, gewesten en gemeenschappen, zoals deze bepaald wordt door de artikelen 1 tot 4 van de Grondwet.

Deze kieskring is derhalve strijdig met de Grondwet.

De wet van 13 december 2002 tot wijziging van het Kieswetboek en zijn bijlage heeft overal in het land provinciale kieskringen ingesteld, met uitzondering van de provincie Vlaams-Brabant. Het arrest nr. 73/2003 van het Arbitragehof heeft de regeling voor Vlaams-Brabant vernietigd. De kernoverwegingen van het arrest op dit punt zijn de overwegingen nrs. B.9.2 (over de vroegere situatie) en de overwegingen B.8.4, B.9.5 tot en met B.9.8 (over de nieuwe situatie en de toekomstige regeling).

— B.8.4. : « doordat het aantal kandidaten dat wordt verkozen in de kieskringen Brussel-Halle-Vilvoorde en Leuven niet afhangt van de respectieve bevolkingscijfers van die kieskringen, wordt aan de kiezers en de kandidaten van twee van de kieskringen van het Rijk op discriminerende wijze de waarborg ontzegd waarin artikel 63 van de Grondwet voorziet ».

— B.9.4. : Het Hof oordeelt, verwijzend naar zijn arrest nr. 90/94, dat, hoewel het handhaven van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, in 1994, bestaanbaar kon worden beoordeeld met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, diezelfde bepalingen die handhaving op dat ogenblik niet vereisten, noch thans vereisen.

— B.9.5. : Door de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde te handhaven (terwijl elders provinciale kieskringen werden ingesteld) behandelt de wetgever de kandidaten van de provincie Vlaams-Brabant op een andere wijze dan de kandidaten van de andere provincies.

— B.9.6. : « de maatregel gaat weliswaar uit van de bekommernis, die reeds in het arrest nr. 90/94 werd vastgesteld, om te zoeken naar een onontbeerlijk evenwicht tussen de belangen van de verschillende gemeenschappen en gewesten binnen de Belgische Staat. De gegevens van dat evenwicht zijn niet onveranderlijk. Het Hof zou evenwel in de plaats van de wetgever oordelen, indien het zou beslissen dat onmiddellijk een einde zou moeten worden gemaakt aan een situatie die tot op heden de goedkeuring van de wetgever had, terwijl het Hof niet alle problemen kan beheersen waaraan de wetgever het hoofd moet bieden om de communautaire vrede te handhaven ».

— B.9.7. : « In geval van behoud van provinciale kieskringen voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, kan een nieuwe samenstelling van de kieskringen in de vroegere provincie Brabant gepaard gaan met bijzondere modaliteiten die kunnen afwijken van degene die gelden voor de andere kieskringen, teneinde de gewettigde belangen van de Nederlandstaligen en de Franstaligen in die vroegere provincie te vrijwaren ».

Daar de provinciale kieskringen elders in het land niet werden vernietigd moet de wetgever optreden, hetzij om de provinciale kieskringen overal terug af te schaffen, hetzij om een provinciale

les circonscriptions électorales provinciales, soit en créant une nouvelle circonscription électorale provinciale du Brabant flamand, même si la composition des circonscriptions électorales dans l'ancienne province de Brabant peut s'accompagner de modalités spéciales qui peuvent différer de celles qui valent pour les autres circonscriptions électorales, afin de garantir les intérêts légitimes des francophones et des néerlandophones dans cette ancienne province.

Toute solution durable doit être inspirée par la nécessité de respecter les limites des régions linguistiques, des régions et des provinces. À défaut, les communautés du pays ne seraient pas traitées sur un pied d'égalité.

Une scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (tant pour la Chambre et le Sénat que pour le Parlement européen) dans le respect de la frontière linguistique et des limites régionales et provinciales permet de satisfaire à toutes les exigences constitutionnelles susmentionnées. Cela signifie que la circonscription de Hal-Vilvorde est ajoutée à la circonscription électorale flamande (pour le Sénat et le Parlement européen) et que, pour les élections législatives, il est instauré une circonscription électorale provinciale du Brabant flamand (arrondissements de Louvain + Hal-Vilvorde). Cette scission peut être opérée par une loi ordinaire, à savoir par une modification du tableau annexé à l'article 87 du Code électoral (Chambre des représentants), de l'article 87bis du Code électoral (circonscriptions électorales pour le Sénat) et de l'article 9 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen.

Toutefois, pour faire en sorte que la répartition des sièges dans l'ancienne province de Brabant reste correcte, nous proposons, pour l'élection de la Chambre des Représentants, de maintenir, en guise de modalité particulière pour cette ancienne province, l'apparement tel qu'il existe à l'heure actuelle: les listes bruxelloises peuvent former groupe, soit avec le Brabant flamand, soit avec le Brabant wallon (jamais avec les deux, de même qu'à l'heure actuelle il peut aussi y avoir un groupement soit avec Louvain, soit avec Nivelles, mais jamais avec les deux en même temps). Il s'ensuit que la répartition des sièges ne différera pas sensiblement de la répartition actuelle.

Le maintien de l'apparement présente l'avantage de permettre une répartition des sièges basée sur la répartition des voix au niveau de l'ancienne province de Brabant et de respecter par ailleurs totalement l'article 63 de la Constitution. C'est surtout aux petits partis que ce système profite: il permet de valoriser les excédents de voix entre les listes formant groupe. Dans la pratique, cette valorisation bénéficiera surtout aux listes néerlandophones de Bruxelles.

Si elles ne pouvaient former groupe, les listes flamandes n'obtiendraient pas d'élus à Bruxelles, sauf par le biais de la représentation garantie ou du système des pools de voix par groupe linguistique.

Même en cas de représentation garantie ou d'application d'un système de formation de pools, le nombre de sièges que les Néerlandophones obtiendraient à Bruxelles serait probablement encore trop peu élevé pour assurer la représentation des partis flamands « traditionnels », ce qui ferait que certains de ces partis perdraient toujours des voix à Bruxelles et seraient donc contraints de former un cartel. Grâce au groupement de listes, ces excédents sont toujours valorisés dans l'autre circonscription électorale.

Un autre avantage du système du groupement de listes est qu'il s'agit d'une pratique courante et reconnue, qui n'a pas non plus été rejetée par la Cour d'arbitrage, et qu'il ne modifierait guère la répartition des sièges par rapport à celle afférente à l'ancienne province de Brabant.

Dans son avis 37 569 du 23.08 2004 relatif à une proposition de loi modifiant les lois électorales en vue de scinder la circonscrip-

kieskring Vlaams-Brabant op te richten, weze het dat de samenstelling van de kieskringen in de vroegere provincie Brabant gepaard kan gaan met bijzonder modaliteiten die kunnen afwijken van degene die gelden voor de andere kieskringen, teneinde de gewettigde belangen van de Nederlandstaligen en de Franstaligen in die vroegere provincie te vrijwaren.

Elke duurzame oplossing moet uitgaan van de noodzaak de grenzen van de taalgebieden, gewesten en provincies te eerbiedigen. Zoniet zouden de gemeenschappen in dit land niet op gelijke voet behandeld worden.

Aan alle hierboven gestelde grondwettelijke vereisten kan worden voldaan door de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde te splitsen (zowel voor Kamer, Senaat als voor Europees Parlement), volgens de taal-, gewest- en provinciegrens. Dit betekent dat de kieskring Halle-Vilvoorde bij de Vlaamse kieskring wordt gevoegd (voor Senaat en Europees Parlement) en dat voor de parlementsverkiezingen de provinciale kieskring Vlaams-Brabant wordt ingesteld (arrondissementen Leuven + Halle-Vilvoorde). Dit kan bij gewone wet, in wezen door wijziging van de tabel gevoegd bij artikel 87 van het Kieswetboek (Kamer van volksvertegenwoordigers), door aanpassing van artikel 87bis van het Kieswetboek (kieskringen Senaat) en artikel 9 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezingen van het Europees Parlement.

Evenwel om een correcte zetelverdeling over de vroegere provincie Brabant te behouden, wordt, voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, als bijzondere modaliteit voor deze gewezen provincie, de apparement behouden, op dezelfde wijze als deze thans bestaat: de Brusselse lijsten kunnen apparementen, hetzij met Vlaams-Brabant, hetzij met Waals-Brabant (nooit met beide, zoals nu ook hetzij met Leuven, hetzij met Nijvel geapparement kan worden, maar nooit met beide tegelijk). Hieruit volgt dat de zetelverdeling met de nieuwe indeling, niet wezenlijk zal verschillen van de huidige.

Het voordeel van het behoud van de apparement is dat, met volledig respect voor artikel 63 van de Grondwet, de zetelverdeling gebeurt op basis van de stemmenverdeling op het niveau van de oude provincie Brabant. Vooral voor de kleinere partijen is dit belangrijk: zo kunnen de stemoverschotten tussen geapparementeerde lijsten gevaloriseerd worden. Dit zal in de praktijk vooral belangrijk zijn voor de Nederlandstalige lijsten te Brussel.

Zonder apparement zouden de Vlaamse lijsten in Brussel niet aan bod komen, tenzij via gewaarborgde vertegenwoordiging of poolvorming van de stemmen per taalgroep.

Zelfs met gewaarborgde vertegenwoordiging of poolvorming zou het aantal zetels dat de Nederlandstaligen te Brussel zouden verkrijgen, waarschijnlijk nog te klein zijn om de « traditionele » Vlaamse partijen aan bod te laten komen, waardoor bepaalde van die partijen in Brussel steeds stemmen verloren zouden zien gaan, en dus verplicht zouden worden om een kartel te sluiten. Met apparement worden die stemoverschotten steeds in de andere kieskring gevaloriseerd.

Een ander voordeel van het systeem van apparement is dat het een gangbare en erkende praktijk is, die ook door het Arbitragehof niet werd afgewezen, dat het effect ervan zou zijn dat de zetelverdeling weinig afwijkt van de huidige zetelverdeling over de oude provincie Brabant.

In een advies van de Raad van State 37 569 van 23 augustus 2004 met betrekking tot een wetsvoorstel tot wijziging van de

tion électorale Bruxelles-Hal-Vilvorde (DOC. 51 0333/001), le Conseil d'État a par ailleurs précisé explicitement, à propos de cet apparentement à titre de modalité particulière, « qu'en soi, la règle de l'apparentement ne soulève aucune objection ».

Un autre avantage de l'apparentement est qu'il n'exclut pas non plus qu'un nombre minimum de sièges soient garantis, à l'avance, pour les listes flamandes de Bruxelles. Cette possibilité ne figure toutefois pas dans la présente proposition de loi, étant donné que notre objectif est de conserver autant que possible la réglementation actuelle, mais en respectant les frontières des zones linguistiques, des régions et des provinces qui ont été fixées dans la Constitution.

Une telle réforme avec représentation garantie exige certes une révision de la Constitution (artt. 62-63); au cours de la présente législature, seul l'article 63 §§ 1-3 de la Constitution a été déclaré révisable.

Les auteurs de la présente proposition estiment qu'il est souhaitable qu'une telle révision constitutionnelle soit réalisée, à titre de prochaine étape, dans le cadre de la réforme de la circonscription électorale Bruxelles-Hal-Vilvorde.

Quant au seuil électoral, le système proposé apporte également une solution satisfaisante. Il est en effet prévu que pour les listes apparentées, le seuil des 5 % est calculé par rapport au total des suffrages exprimés dans le Brabant wallon (ou dans le Brabant flamand), augmenté des suffrages exprimés en faveur des listes de la circonscription électorale de Bruxelles apparentées respectivement au Brabant wallon ou au Brabant flamand. En ce qui concerne les listes qui n'ont pas opté pour l'apparentement, le seuil des 5 % est, par ailleurs, toujours calculé par rapport au total des suffrages exprimés dans la circonscription électorale où la liste a été déposée (ces seuils remplacent en outre la disposition actuelle selon laquelle une liste doit avoir réalisé un quorum électoral égal à au moins trente-trois pour cent du diviseur électoral fixé en vertu de l'article 169, alinéa 1^{er}, pour pouvoir bénéficier de la répartition des sièges par apparentement).

Cette réglementation relative au seuil électoral dans le cadre des listes apparentées est justifiée étant donné qu'elle s'inscrit en tant que modalité particulière en soi, dans la logique du module d'apparentement, et assure ainsi la représentation des Flamands bruxellois à la Chambre, là où une représentation identique est déjà prévue par la Constitution pour le Sénat.

kieswetgeving, met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (DOC 51 0333/001) heeft de Raad van State overigens uitdrukkelijk gesteld met betrekking tot deze apparentering als bijzondere modaliteit dat deze apparenteringsregel « op zich geen aanleiding tot enig bezwaar » geeft.

Een ander voordeel is dat de apparentering niet uitsluit dat tevens vooraf een minimum aantal zetels aan de Vlaamse lijsten te Brussel zou worden gewaarborgd. Hoewel dit voorstel niet werd opgenomen, daar het de bedoeling van de indieners is om de bestaande regeling zoveel mogelijk te behouden, maar dan met eerbiediging van de grenzen van de taalgebieden, gewesten en provincies, zoals die door of krachtens de Grondwet zijn vastgelegd.

Een dergelijke hervorming met gewaarborgde vertegenwoordiging vereist wellicht een herziening van de Grondwet (artt. 62-63); tijdens deze zittingsperiode werd evenwel enkel artikel 63, §§ 1-3 van de Grondwet voor herziening vatbaar verklaard.

De indieners van dit voorstel achten het wenselijk dat een dergelijke grondwetsherziening als volgende implementatie wordt gerealiseerd in het kader van de hervorming van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde.

Ook op het vlak van de kiesdrempel biedt het voorgestelde systeem een voldoeninggevende oplossing. Er wordt immers bepaald dat voor de geapparenteerde lijsten de 5 % drempel berekend wordt ten overstaan van alle stemmen van Vlaams-Brabant (c.q. Waals-Brabant), verhoogd met alle stemmen uitgebracht op lijsten uit de kieskring Brussel die met Vlaams-Brabant, (c.q. Waals-Brabant) geapparenteerd zijn. Voor de lijsten die niet voor apparentering hebben geopteerd, wordt de 5 % grens anderzijds nog steeds berekend tegenover alle stemmen uit de kieskring waar de lijst is ingediend (deze drempels vervangen bovendien de huidige bepaling volgens dewelke een lijst, om in aanmerking te komen voor de zetelverdeling door apparentering, een stemcijfer moet hebben verkregen dat tenminste gelijk is aan drieëndertig ten honderd van de krachtens artikel 169, eerste lid, bepaalde kiesdeler).

Deze regeling met betrekking tot de kiesdrempel in het kader van geapparenteerde lijsten is verantwoord, gezien zij in de logica van de apparenteringsmodule als bijzondere modaliteit zelf ligt, maar op deze wijze een vertegenwoordiging van de Brusselse Vlamingen in de Kamer verzekert, daar waar eenzelfde vertegenwoordiging voor de Senaat grondwettelijk al werd vastgelegd.

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE

KIESKRING

RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

circonscription électorale	chef-lieu de la circonscription électorale	arrondissement administratif	canton électoral	chef-lieu du canton électoral	communes du canton électoral
Bruxelles	Bruxelles	Bruxelles -Capitale	Bruxelles	Bruxelles	Bruxelles
			Anderlecht	Anderlecht	Anderlecht Berchem-Sainte-Agathe
			Ixelles	Ixelles	Ixelles Auderghem Watermael-Boitsfort
			Molenbeek-Saint-Jean	Molenbeek-Saint-Jean	Molenbeek-Saint-Jean Ganshoren Jette Koekelberg
			Saint-Gilles	Saint-Gilles	Saint-Gilles
			Saint-Josse-ten-Noode	Saint-Josse-ten-Noode	Saint-Josse-ten-Noode Etterbeek Woluwe-Saint-Lambert Woluwe-Saint-Pierre
			Schaerbeek	Schaerbeek	Schaerbeek Evere
			Uccle	Uccle	Uccle Forest

|

BRUSSELS HOOFDSTELIJK GEWEST

kieskring	hoofdplaats kieskring	administratief arrondissement	kieskanton	hoofdplaats kieskanton	gemeenten van het kieskanton
Brussel	Brussel	Brussel-Hoofdstad	Brussel	Brussel	Brussel
			Anderlecht	Anderlecht	Anderlecht Sint-Agatha-Berchem
			Elsene	Elsene	Elsene Oudergem Watermaal-Bosvoorde
			Sint-Jans-Molenbeek	Sint-Jans-Molenbeek	Sint-Jans-Molenbeek
			Sint-Gillis	Sint-Gillis	Sint-Gillis
			Sint-Joost-ten-Noode	Sint-Joost-ten-Noode	Sint-Joost-ten-Noode Etterbeek Sint-Lambrechts-Woluwe Sint-Pieters-Woluwe
			Schaarbeek	Schaarbeek	Schaarbeek Evere
			Ukkel	Ukkel	Ukkel Vorst

|

 PROVINCE DU BRABANT FLAMAND

circonscription électorale	chef-lieu de la circonscription électorale	arrondissement administratif	canton électoral	chef-lieu du canton électoral	communes du canton électoral
Brabant flamand	Louvain	Louvain	Louvain	Louvain	Louvain
					Bertem
					Bierbeek
					Herent
					Huldenberg
					Kortenberg
					Oud-Heverlee
					Tervuren
			Aarschot	Aarschot	Aarschot
					Begijnendijk
					Tielt-Winge
			Diest	Diest	Diest
					Bekkevoort
					Kortenaken
					Scherpenheuvel-Zichem
			Glabbeek	Glabbeek	Glabbeek
					Lubbeek
			Haacht	Haacht	Haacht
					Boortmeerbeek
					Holsbeek
					Keerbergen
					Rotselaar
					Tremelo
			Landen	Landen	Landen
			Tirlemont	Tirlemont	Tirlemont
					Boutersem
					Hoegaarden
			Léau	Léau	Léau
					Geetbets
					Linter

|

 PROVINCIE VLAAMS-BRABANT

kieskring	hoofdplaats kieskring	administratief arrondissement	kieskanton	hoofdplaats kieskanton	gemeenten van het kieskanton
Vlaams-Brabant	Leuven	Leuven	Leuven	Leuven	Leuven Bertem Bierbeek Herent Huldenberg Kortenberg Oud-Heverlee Tervuren
			Aarschot	Aarschot	Aarschot Begijnendijk Tielt-Winge
			Diest	Diest	Diest Bekkevoort Kortenaken Scherpenheuvel-Zichem
			Glabbeek	Glabbeek	Glabbeek Lubbeek
			Haacht	Haacht	Haacht Boortmeerbeek Holsbeek Keerbergen Rotselaar Tremelo
			Landen	Landen	Landen
			Tienen	Tienen	Tienen Boutersem Hoegaarden
			Zoutleeuw	Zoutleeuw	Zoutleeuw Geetbets Linter

|

|

PROVINCE DU BRABANT FLAMAND (suite)

circonscription électorale	chef-lieu de la circonscription électorale	arrondissement administratif	canton électoral	chef-lieu du canton électoral	communes du canton électoral
Brabant flamand		Hal-Vilvorde	Vilvorde	Vilvorde	Vilvorde
					Kamphenhout
					Machelen
					Zemst
			Asse	Asse	Asse
					Affligem
					Liedekerke
					Merchtem
					Opwijk
					Ternat
					Dilbeek
			Hal	Hal	Hal
					Beersel
					Drogenbos
					Linkebeek
					Pepingen
					Rhode-Saint- Genèse
					Sint-Pieters-Leeuw
			Lennik	Lennik	Lennik
					Biéville
					Gammerages
					Gooik
					Herne
					Roosdaal
			Meise	Meise	Meise
					Grimbergen
					Kapelle-op-den-Bos
					Londerzeel
					Wemmel
			Zaventem	Zaventem	Zaventem
					Kraainem
					Wezembeek-Oppem
					Steenokkerzeel
					Overijse
					Hoeilaart

|

|

PROVINCIE VLAAMS-BRABANT (vervolg)

kieskring	hoofdplaats kieskring	administratief arrondissement	kieskanton	hoofdplaats kieskanton	gemeenten van het kieskanton
Vlaams-Brabant			Vilvoorde	Vilvoorde	Vilvoorde Kampenhout Machelen Zemst
			Asse	Asse	Asse Affligem Liedekerke Merchtem Opwijk Ternat Dilbeek
			Halle	Halle	Halle Beersel Drogenbos Linkebeek Pepingen Sint-Genesius-Rode Sint-Pieters-Leeuw
			Lennik	Lennik	Lennik Bever Galmaarden Gooik Herne Roosdaal
			Meise	Meise	Meise Grimbergen Kapelle-op-den-Bos Londerzeel Wemmel
			Zaventem	Zaventem	Zaventem Kraainem Wezembeek-Oppem Steenokkerzeel Overijse Hoeilaart

N° 2 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 2^{ter}

Au chapitre II du projet de loi, insérer un article 2^{ter} nouveau, libellé comme suit :

« Art. 2^{ter}. — À l'article 87bis du Code électoral, inséré par la loi du 16 juillet 1993, sont apportées les modifications suivantes :

A) l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« L'élection des sénateurs élus directement se fait sur la base des trois circonscriptions électorales suivantes :

1° la circonscription électorale flamande, qui comprend les provinces appartenant à la Région flamande;

2° la circonscription électorale wallonne, qui comprend les provinces appartenant à la Région wallonne;

3° la circonscription électorale de Bruxelles, qui comprend la Région de Bruxelles-Capitale. »;

B) à l'alinéa 4, les mots « de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont remplacés par les mots « de la circonscription électorale de Bruxelles ».

N° 3 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 2^{quater} (nouveau)

Au chapitre II du projet de loi, insérer un article 2^{quater} nouveau, libellé comme suit :

« Art. 2^{quater}. — À l'article 94bis, § 2, du même Code, inséré par la loi du 4 juillet 1989 et remplacé par la loi du 16 juillet 1993, sont apportées les modifications suivantes :

A) l'alinéa 2 est abrogé;

B) au dernier alinéa, les mots « Pour la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont remplacés par les mots « Pour la circonscription électorale de Bruxelles ».

Nr. 2 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 2^{ter}

In hoofdstuk II van het wetsontwerp een nieuw artikel 2^{ter} invoegen, luidend als volgt :

« Art. 2^{ter}. — « In artikel 87bis van het Kieswetboek, ingevoegd bij de wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De verkiezing van de rechtstreeks verkozen senatoren geschiedt op basis van de drie volgende kieskringen :

1° de Vlaamse kieskring, die de provincies omvat die tot het Vlaamse Gewest behoren;

2° de Waalse kieskring, die de provincies omvat die tot het Waalse Gewest behoren;

3° de kieskring Brussel, die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest omvat. »;

B) in het vierde lid, worden de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » vervangen door de woorden « kieskring Brussel ». »

Nr. 3 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 2^{quater} (nieuw)

In hoofdstuk II van het wetsontwerp een nieuw artikel 2^{quater} invoegen, luidend als volgt :

« Art. 2^{quater}. — In artikel 94bis, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 4 juli 1989 en vervangen bij wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) het tweede lid wordt opgeheven;

B) in het laatste lid worden de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » vervangen door de woorden « kieskring Brussel ».

N° 4 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 5

À cet article, apporter les modifications suivantes :

A) le 2° est remplacé comme suit :

« 2° les alinéas 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit :

« Pour l'élection des membres de la Chambre des représentants, les déclarations de groupement prévues à l'article 132 doivent être remises le jeudi, dix-septième jour avant celui du scrutin, entre 14 et 16 heures, au président du bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles. Ce bureau fait office de bureau central pour les trois circonscriptions électorales. »; »

B) le 3° est complété par ce qui suit :

« au même alinéa 5, la deuxième phrase est remplacée par la phrase suivante : « L'avis indique également les lieu, jour et heure auxquels le président du bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles recevra les déclarations de groupement pour la Chambre des représentants. » »

N° 5 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 8

Insérer dans cet article un alinéa 1^{er}, rédigé comme suit :

« À l'article 116, § 2, du même Code, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, les mots « circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont chaque fois remplacés par les mots « circonscription électorale de Bruxelles » »

N° 6 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 18

À cet article, apporter les modifications suivantes :

A) après le 3°, insérer un 4° (nouveau), rédigé comme suit :

« 4° au § 2, alinéas 4 et 5, les mots « circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont chaque fois remplacés par les mots « circonscription électorale de Bruxelles » »

B) renuméroter le point 4°, qui deviendra le 5° ».

Nr. 4 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 5

Artikel 5 als volgt wijzigingen :

A) het 2° wordt vervangen als volgt :

« 2° het tweede en derde lid worden vervangen als volgt :

« Voor de verkiezing van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers worden de in artikel 132 bedoelde verklaringen van lijstenverbinding overhandigd op donderdag, zeventiende dag voor de stemming tussen 14 en 16 uur aan de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Brussel. Dit bureau fungeert als centraal bureau voor de drie kieskringen. »;

B) 3° wordt aangevuld als volgt :

« in hetzelfde vijfde lid wordt de tweede zin vervangen als volgt : « De bekendmaking vermeldt tevens op welke plaats, dag en uur de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Brussel de verklaringen van lijstenverbinding voor de Kamer van volksvertegenwoordigers in ontvangst zal nemen. » »

Nr. 5 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 8

In dit artikel een eerste lid invoegen, luidend als volgt :

« In artikel 116, § 2, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » telkens vervangen door de woorden « kieskring Brussel » »

Nr. 6 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 18

Dit artikel wijzigen als volgt :

A) na het 3° een nieuw 4° invoegen, luidend als volgt :

« 4° in § 2, vierde en vijfde lid, worden de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » telkens vervangen door de woorden « kieskring Brussel » »

B) Het huidige 4° vernummeren tot 5°.

N° 7 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 20

À cet article, apporter les modifications suivantes :

A) après le 2^o, insérer un 3^o (nouveau), rédigé comme suit :

« 3^o au § 2, alinéas 5 et 7, les mots « circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont chaque fois remplacés par les mots « circonscription électorale de Bruxelles ». »

B) renuméroter les actuels points 3^o et 4^o, qui deviendront respectivement 4^o et 5^o.

N° 8 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 20bis (nouveau)

Insérer un article 20bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 20bis — L'article 132 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 132. — Lors des élections pour le renouvellement de la Chambre des représentants, les candidats d'une liste de la circonscription électorale de Bruxelles peuvent, avec l'assentiment des personnes qui les ont présentés, déclarer former groupe, au point de vue de la répartition des sièges, avec les candidats, nommément désignés, d'une liste, soit de la province du Brabant wallon, soit de la province du Brabant flamand. Compte tenu de cette possibilité, la répartition des sièges entre ces trois circonscriptions électorales s'opère conformément aux dispositions du chapitre VI. » »

N° 9 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 20ter (nouveau)

Insérer un article 20ter (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 20ter. — À l'article 134 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 13 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes :

A) l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Les déclarations de groupement de listes de candidats et d'acceptation de groupement de listes peuvent être faites dans un même acte. » ;

Nr. 7 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 20

Dit artikel wijzigen als volgt :

A) na het 2^o een nieuw 3^o invoegen, luidend als volgt :

« 3^o in § 2, vijfde en zevende lid, worden de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » telkens vervangen door de woorden « kieskring Brussel ». »

B) De huidige 3^o en 4^o vernummeren tot respectievelijk 4^o en 5^o.

Nr. 8 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 20bis (nieuw)

Een nieuw artikel 20bis invoegen, luidend als volgt :

« Art. 20bis. — Artikel 132 van hetzelfde Wetboek wordt als volgt vervangen :

« Art. 132. — Bij de verkiezingen voor de vernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers kunnen de kandidaten van een lijst uit de kieskring Brussel, met instemming van de personen die hen voorgedragen hebben, verklaren dat zij, met het oog op de zetelverdeling, zich verbinden met de bij name aan te wijzen kandidaten van een lijst, hetzij uit de provincie Vlaams-Brabant, hetzij uit de provincie Waals-Brabant. Met het oogmerk hierop geschiedt de zeteltoewijzing over deze drie kieskringen overeenkomstig de bepalingen van Hoofdstuk VI. » »

Nr. 9 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 20ter (nieuw)

Een nieuw artikel 20ter invoegen, luidend als volgt :

« Art. 20ter. — In artikel 134 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 13 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De verklaring van lijstenverbinding en van instemming met de lijstenverbinding mogen bij eenzelfde akte worden gedaan. » ;

B) aux alinéas 4 et 5, les mots « bureau central provincial » sont chaque fois remplacés par les mots « bureau central visé à l'article 115 ». »

N° 10 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 20^{quater} (nouveau)

Insérer un article 20^{quater} (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 20^{quater}. — À l'article 135 du même Code, modifié par la loi du 17 mai 1949 et l'arrêté royal du 5 avril 1994, les mots « bureau central provincial » sont remplacés par les mots « bureau central visé à l'article 115 ». »

N° 11 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 20^{quinquies} (nouveau)

Insérer un article 20^{quinquies} nouveau, rédigé comme suit :

« Art. 20^{quinquies}. — À l'article 136, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 17 mars 1958, les mots « bureau central provincial » sont remplacés par les mots « bureau central visé à l'article 115 ». »

N° 12 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 20^{sexies} (nouveau)

Insérer un article 20^{sexies} nouveau, rédigé comme suit :

« Art. 20^{sexies}. — À l'article 137 du même Code, les mots « bureau principal » sont remplacés par les mots « bureau central visé à l'article 115 ». »

N° 13 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 21^{bis} (nouveau)

Au chapitre II, insérer un article 21^{bis} nouveau, rédigé comme suit :

« Art. 21^{bis}. — À l'article 156 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 13 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes :

A) au § 2, alinéa 1^{er}, les mots « circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont remplacés par les mots « circonscription électorale de Bruxelles »;

B) in het vierde en vijfde lid worden de woorden « provinciaal centraal bureau » telkens vervangen door « centraal bureau bedoeld in artikel 115 ». »

Nr. 10 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 20^{quater} (nieuw)

Een nieuw artikel 20^{quater} invoegen, luidend als volgt :

« Art. 20^{quater}. — In artikel 135 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 17 mei 1949 en het koninklijk besluit van 5 april 1994, worden de woorden « provinciaal centraal bureau » vervangen door de woorden « centraal bureau bedoeld in artikel 115 ». »

Nr. 11 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 20^{quinquies} (nieuw)

Een nieuw artikel 20^{quinquies} invoegen, luidend als volgt :

« Art. 20^{quinquies}. — In artikel 136, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 17 maart 1958, worden de woorden « provinciaal centraal bureau » vervangen door de woorden « centraal bureau bedoeld in artikel 115 ». »

Nr. 12 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 20^{sexies} (nieuw)

Een nieuw artikel 20^{sexies} invoegen, luidend als volgt :

« Art. 20^{sexies}. — In artikel 137 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « hoofdbureau » vervangen door de woorden « centraal bureau als bedoel in artikel 115 ». »

Nr. 13 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 21^{bis} (nieuw)

In hoofdstuk II een nieuw artikel 21^{bis} invoegen, luidend als volgt :

« Art. 21^{bis}. — In artikel 156 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 13 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in § 2, eerste lid, worden de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » vervangen door de woorden « kieskring Brussel »;

B) le § 2, dernier alinéa, est abrogé;

C) au § 3, alinéa 1^{er}, les mots « circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont remplacés par les mots « circonscription électorale de Bruxelles »; »

N° 14 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 23

À cet article, apporter les modifications suivantes :

A) entre le 1^o et le 2^o, qui devient le 3^o, insérer un 2^o nouveau, rédigé comme suit :

« 2^o à l'alinéa 2, les mots « circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont remplacés par les mots « circonscription électorale de Bruxelles ». »

B) au 3^o (anciennement 2^o), remplacer les mots « circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » par les mots « circonscription électorale de Bruxelles ».

N° 15 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 23bis (nouveau)

Insérer un article 23bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 23bis. — L'article 165bis, 1^o, du même Code, partiellement annulé par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 73/2003 du 26 mai 2003, est remplacé par la disposition suivante :

« 1^o pour l'élection de la Chambre des représentants : les listes qui auront obtenu au moins 5 % du total général des votes valablement exprimés dans la circonscription électorale. ». »

N° 16 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 23ter (nouveau)

Insérer un article 23ter (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 23ter. — L'article 169, dernier alinéa, du même Code, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, est remplacé par la disposition suivante :

« Le procès-verbal de ces opérations est adressé immédiatement au président du bureau central visé à l'article 115; seules les autres pièces visées à l'article 117 sont transmises au greffier de la Chambre des représentants. ». »

B) § 2, laatste lid, wordt opgeheven;

C) in § 3, eerste lid, worden de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » vervangen door de woorden « kieskring Brussel ». »

Nr. 14 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 23

Dit artikel wijzigen als volgt :

A) tussen het 1^o en het 2^o, dat voortaan het 3^o wordt, een nieuw 2^o invoegen, luidend als volgt :

« 2^o in het tweede lid worden de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » vervangen door de woorden « kieskring Brussel ». »

B) in het 3^o (het vroegere 2^o) de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » vervangen door de woorden « kieskring Brussel ».

Nr. 15 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 23bis (nieuw)

Een nieuw artikel 23bis invoegen, luidend als volgt :

« Art. 23bis. — Artikel 165bis, 1^o, van hetzelfde Wetboek, dat deels is vernietigd bij arrest nr. 73/2003 van het Arbitragehof van 26 mei 2003, wordt vervangen als volgt :

« 1^o voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers : de lijsten die minstens 5 % van het algemeen totaal van de geldig uitgebrachte stemmen in de kieskring hebben behaald. ». »

Nr. 16 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 23ter (nieuw)

Een nieuw artikel 23ter invoegen, luidend als volgt :

« Art. 23ter. — Artikel 169, laatste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 16 juli 1993, wordt vervangen als volgt :

« Het proces-verbaal van die verrichtingen wordt dadelijk gezonden aan de voorzitter van het centraal bureau, als bedoeld in artikel 115; alleen de overige in artikel 177 vermelde stukken worden aan de griffier van de Kamer van volksvertegenwoordigers gestuurd. ». »

N° 17 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 23quater (nouveau)

Insérer un article 23quater (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 23quater. — À l'article 170 du même Code, modifié par les lois des 30 décembre 1993 et 5 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes :

A) à l'alinéa 1^{er}, les mots « bureau central de province » sont remplacés par les mots « bureau central visé à l'article 115 »;

B) à l'alinéa 2, les mots « l'ensemble de la province » sont remplacés par les mots « l'ensemble des circonscriptions électorales formant groupe »;

C) l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« Il admet à cette répartition complémentaire tous les groupes de listes, pour autant qu'ils aient obtenu au moins 5 % du total général des votes valablement exprimés dans une des circonscriptions électorales entre lesquelles s'opère le groupement de listes en question. Il y admet aussi les listes isolées qui ont obtenu le pourcentage de voix prévu à l'article 165bis, 1^o. » »

N° 18 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 23quinquies (nouveau)

Insérer un article 23quinquies (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 23quinquies. — À l'article 171 du même Code, modifié par les lois des 27 décembre 2000 et 13 décembre 2002, les mots « bureau central provincial » sont chaque fois remplacés par les mots « bureau central visé à l'article 115 ». »

N° 19 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 23sexies (nouveau)

Insérer un article 23sexies (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 23sexies. — L'article 175, alinéa 1^{er}, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Le bureau central visé à l'article 115 désigne, en cas de groupement de liste prévu à l'article 132, les élus pour la Chambre des représentants conformé-

Nr. 17 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 23quater (nieuw)

Een nieuw artikel 23quater invoegen, luidend als volgt :

« Art. 23quater. — In artikel 170 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 30 december 1993 en 5 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het eerste lid, worden de woorden « provinciaal centraal bureau » vervangen door de woorden « centraal bureau bedoeld in artikel 115 »;

B) in het tweede lid, worden de woorden « de gehele provincie » vervangen door de woorden « voor het geheel van de verbonden kieskringen »;

C) het derde lid wordt vervangen als volgt :

« Tot die aanvullende verdeling laat het alle lijstengroepen toe, voor zover zij minstens 5 % van het algemeen totaal van de geldig uitgebrachte stemmen hebben behaald in een van de kieskringen waartussen de betrokken lijstenverbinding verloopt. Het laat tot die verdeling eveneens de alleenstaande lijsten toe die het in artikel 165bis, 1^o bepaalde aantal procent van de stemmen hebben behaald. » »

Nr. 18 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 23quinquies (nieuw)

Een nieuw artikel 23quinquies invoegen, luidend als volgt :

« Art. 23quinquies. — In artikel 171 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 27 december 2000 en 13 december 2002, worden de woorden « provinciaal centraal bureau » telkens vervangen door de woorden « centraal bureau bedoeld in artikel 115 ». »

Nr. 19 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 23sexies (nieuw)

Een nieuw artikel 23sexies invoegen, luidend als volgt :

« Art. 23sexies. — Artikel 175, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door het volgende lid :

« Het centraal bureau bedoeld in artikel 115 wijst, bij lijstenverbinding overeenkomstig artikel 132, de verkozenen voor de Kamer van volksvertegenwoordi-

ment aux articles 172 et 173. À cet égard, il n'est tenu compte, lors de la désignation des élus, que du résultat obtenu par la liste et par les candidats dans la circonscription électorale où les sièges revenant à la liste ont été obtenus. ».

N° 20 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 27

À cet article, insérer un alinéa 2, rédigé comme suit :

« Dans les modèles II, d) et II, h) des bulletins annexés au Code électoral, les mots « circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont remplacés par les mots « circonscription électorale de Bruxelles ».

N° 21 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 34

À cet article, insérer un alinéa 1^{er}, rédigé comme suit :

« L'article 7, § 2, alinéa 4, de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, modifié par la loi du 12 août 2003 et annulé en partie par l'arrêt n° 73/2003 du 26 mai 2003 de la Cour d'arbitrage, est remplacé par la disposition suivante :

« Pour l'élection des membres de la Chambre des représentants, des sénateurs et du Parlement européen dans la circonscription électorale de Bruxelles, ainsi que pour l'élection du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, l'électeur indique respectivement le collège électoral ou le groupe linguistique auquel appartient la liste pour laquelle il souhaite voter et seules les listes présentées pour ce collège ou ce groupe linguistique sont ensuite affichées. ».

N° 22 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 34bis (nouveau)

Au chapitre VI intitulé « Modification de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé », insérer un article 34bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 34bis. — L'article 20, alinéa 2, de la même loi, modifié par les lois des 12 août 2000 et 13 décembre 2002 et annulé par l'arrêt n° 73/2003 du 26 mai 2003 de la Cour d'arbitrage, est remplacé par la disposition suivante :

gers aan overeenkomstig de artikelen 172 en 173. Daarbij wordt, voor de aanwijzing van de verkozenen uitsluitend rekening gehouden met de door de lijst en de kandidaten behaalde uitslag in de kieskring waar de aan de lijst toekomende zetels werden behaald. ».

Nr. 20 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 27

In dit artikel een tweede lid invoegen, luidend als volgt :

« In de bij deze wet gevoegde modellen van stembiljet II, d) en II, h) worden de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » vervangen door de woorden « kieskring Brussel ».

Nr. 21 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 34

In dit artikel een eerste lid invoegen, luidend als volgt :

« Artikel 7, § 2, vierde lid, van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2003 en gedeeltelijk vernietigd bij het arrest nr. 73/2003 van het Arbitragehof wordt vervangen als volgt :

« Voor de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers, van de senatoren en van het Europees Parlement in de kieskring Brussel, alsook voor de verkiezing van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, wijst de kiezer respectievelijk het kiescollege of de taalgroep aan waartoe de lijst behoort waarvoor hij wenst te stemmen en alleen de voor dat kiescollege of die taalgroep voorgedragen lijsten verschijnen vervolgens op het scherm. ».

Nr. 22 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 34bis (nieuw)

In Hoofdstuk VI met als opschrift « Wijziging van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming », een nieuw artikel 34bis invoegen, luidend als volgt :

« Art. 34bis. — Artikel 20, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 12 augustus 2000 en 13 december 2002 en vernietigd bij het arrest nr. 73/2003 van het Arbitragehof, wordt vervangen als volgt :

« Dans la circonscription électorale de Bruxelles, lors de l'élection du Parlement européen ou du Sénat, le président du bureau principal de canton procède à l'impression de deux tableaux de recensement: l'un rédigé en français, recense les résultats des suffrages exprimés en faveur des listes de candidats déposées au bureau principal du collège français, et l'autre, rédigé en néerlandais, recense les résultats des suffrages exprimés en faveur des listes de candidats déposées au bureau principal du collège néerlandais. Il procède à l'impression d'un procès-verbal distinct pour chaque collège. » »

N° 23 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 39 (nouveau)

Insérer un chapitre VIII (nouveau), intitulé « Modification de la loi du 3 juillet 1971 relative à la répartition des membres des Chambres législatives en groupes linguistiques et portant diverses dispositions relatives aux conseils culturels pour la Communauté culturelle française et pour la Communauté culturelle néerlandaise », comprenant un article 39 (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 39. — L'article 1^{er}, § 1^{er}, 2^o, de la loi du 3 juillet 1971 relative à la répartition des membres des Chambres législatives en groupes linguistiques et portant diverses dispositions relatives aux conseils culturels pour la Communauté culturelle française et pour la Communauté culturelle néerlandaise, modifié par la loi du 13 décembre 2002 et annulé par l'arrêt n° 73/2003 du 26 mai 2003 de la Cour d'arbitrage, est remplacé par la disposition suivante :

« 2^o les députés élus dans la circonscription électorale de Bruxelles font partie du groupe linguistique français ou du groupe linguistique néerlandais de la Chambre des représentants, selon qu'ils prêtent serment en français ou en néerlandais. Si le serment est prêté en plusieurs langues, celle d'entre elles qui est utilisée en premier lieu est déterminante. » »

N° 24 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 40 (nouveau)

Insérer un chapitre IX (nouveau), intitulé « Modification des lois du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative », et comprenant un article 40 (nouveau), rédigé comme suit :

Art. 40. — À l'article 3, § 2, des lois du 18 juillet 1966, modifié par les lois des 23 décembre 1970 et 16 juillet 1993, l'alinéa 2 est abrogé. »

« In de kieskring Brussel drukt de voorzitter van het kantonhoofdbureau bij de verkiezing van het Europees Parlement of van de Senaat stemopnemingsstabellen af; de ene, in het Nederlands gesteld, bevat de uitslag van de stemmen uitgebracht op een kandidatenlijst ingediend bij het Nederlandse collegehoofdbureau, en de andere, in het Frans gesteld, bevat de uitslag van de stemmen uitgebracht op een kandidatenlijst ingediend bij het Franse collegehoofdbureau. Hij drukt voor ieder college een onderscheiden proces-verbaal af. » »

Nr. 23 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 39 (nieuw)

Een nieuw hoofdstuk VIII invoegen met als opschrift « Wijziging van de wet van 3 juli 1971 tot indeling van de leden van de Wetgevende Kamers in taalgroepen en houdende diverse bepalingen betreffende cultuurraden voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap en voor de Franse Cultuurgemeenschap », bevattende een nieuw artikel 39 luidende :

« Art 39 — Artikel 1, § 1, 2^o, van de wet tot indeling van de leden van de Wetgevende Kamers in taalgroepen en houdende diverse bepalingen betreffende cultuurraden voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap en voor de Franse Cultuurgemeenschap, gewijzigd bij de wet van 13 december 2002, en vernietigd bij het arrest nr. 73/2003 van 26 mei 2003 van het Arbitragehof, wordt vervangen als volgt :

« 2^o de volksvertegenwoordigers gekozen in de kieskring Brussel maken deel uit van de Nederlandse of van de Franse taalgroep van de Kamer van volksvertegenwoordigers naargelang zij de eed in het Nederlands, dan wel in het Frans afleggen. Wordt de eed in verscheidene talen afgelegd, dan is de taal waarin hij eerst is afgelegd beslissend. » »

Nr. 24 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 40 (nieuw)

Een nieuw hoofdstuk IX invoegen met als opschrift « Wijziging van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken van 18 juli 1966 », en bevattende een nieuw artikel 40, luidend als volgt :

« Art. 40. — In artikel 3, § 2, van de wetten van 18 juli 1966, gewijzigd bij de wetten van 23 december 1970 en 16 juli 1993, wordt het tweede lid opgeheven. »

N° 25 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 41 (nouveau)

A) Insérer un chapitre X (nouveau), rédigé comme suit :

« *Chapitre X — Modifications de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen.* »

B) Dans ce chapitre, insérer un article 41 (nouveau), rédigé comme suit :

« *Art. 41. — L'article 9 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen est remplacé par le texte suivant :*

« *Art. 9. — L'élection du Parlement européen se fait sur la base des quatre circonscriptions suivantes :*

1° la circonscription électorale flamande, qui comprend les arrondissements administratifs appartenant à la Région flamande;

2° la circonscription électorale wallonne, qui comprend les arrondissements administratifs appartenant à la Région wallonne, à l'exception des communes de la Région de langue allemande;

3° la circonscription électorale de Bruxelles, qui comprend l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale;

4° la circonscription électorale germanophone, qui comprend les communes de la région de langue allemande. ». »

N° 26 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 42 (nouveau)

Au chapitre X, intitulé « Modifications de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen », insérer un article 42 (nouveau), rédigé comme suit :

« *Art. 42. — À l'article 10 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :*

A) au § 1^{er}, alinéa 3, les mots « la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont remplacés par les mots « la circonscription électorale de Bruxelles »;

B) au § 3, alinéa 4, les mots « la population de l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde et » sont supprimés. »

Nr. 25 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 41 (nieuw)

A) Aan het ontwerp wordt een tiende hoofdstuk toegevoegd, met als opschrift :

« *Hoofdstuk X — Wijzigingen van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement.* »

B) Onder dit hoofdstuk wordt een nieuw artikel 41 invoegen, luidend als volgt :

« *Art. 41 — Artikel 9 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement wordt vervangen als volgt :*

« *Art. 9. — De verkiezing van het Europees Parlement wordt gehouden op basis van de vier volgende kieskringen :*

1° de Vlaamse kieskring die de administratieve arrondissementen omvat die tot het Vlaamse Gewest behoren;

2° de Waalse kieskring die de administratieve arrondissementen omvat die tot het Waalse Gewest behoren, met uitzondering van de gemeenten van het Duits taalgebied;

3° de kieskring Brussel die het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad omvat;

4° de Duitstalige kieskring die de gemeenten van het Duits taalgebied omvat. ». »

Nr. 26 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 42 (nieuw)

In Hoofdstuk X, « Wijzigingen van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement », een nieuw artikel 42 invoegen, luidend als volgt :

« *Art. 42. — In artikel 10 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :*

A) in § 1, derde lid, worden de woorden « een kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » vervangen door de woorden « de kieskring Brussel »;

B) in § 3, vierde lid, vervallen de woorden « de bevolking van het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde en ». »

N° 27 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 43 (nouveau)

Au chapitre X, intitulé « Modifications de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen », insérer un article 43 (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 43. — À l'article 12 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A) au § 3, alinéa 5, les mots « de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont remplacés par les mots « de la circonscription électorale de Bruxelles »;

B) le § 4, inséré par la loi du 16 juillet 1993 et remplacé par la loi du 18 décembre 1998, est abrogé.

C) le § 5 est renuméroté et devient le § 4. »

N° 28 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 44 (nouveau)

Au chapitre X, intitulé « Modifications de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen », insérer un article 44 (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 44. — À l'article 21, § 1^{er}, de la même loi, annulé par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 26/90 du 14 juillet 1990 et rétabli par la loi du 16 juillet 1993, les mots « de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont chaque fois remplacés par les mots « de la circonscription électorale de Bruxelles ». »

N° 29 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 45 (nouveau)

Au chapitre X, intitulé « Modifications de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen », insérer un article 45 (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 45. — À l'article 23, alinéa 3, de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 1993, les mots « de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont remplacés par les mots « de la circonscription électorale de Bruxelles ». »

Nr. 27 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 43 (nieuw)

In Hoofdstuk X, « Wijzigingen van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement », een nieuw artikel 43 invoegen, luidend als volgt :

« Art. 43. — In artikel 12 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in § 3, vijfde lid, worden de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » vervangen door de woorden « kieskring Brussel »;

B) § 4, ingevoegd bij de wet van 16 juli 1993 en vervangen bij de wet van 18 december 1998, wordt opgeheven.

C) § 5 wordt hernoemd tot § 4. »

Nr. 28 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 44 (nieuw)

In Hoofdstuk X, « Wijzigingen van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement », een nieuw artikel 44 invoegen, luidend als volgt :

« Art. 44. — In artikel 21, § 1, van dezelfde wet, vernietigd bij het arrest van het Arbitragehof nr. 26/90 van 14 juli 1990 en opnieuw ingevoegd bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » telkens vervangen door de woorden « kieskring Brussel ». »

Nr. 29 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 45 (nieuw)

In Hoofdstuk X, « Wijzigingen van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement », een nieuw artikel 45 invoegen, luidend als volgt :

« Art. 45. — In artikel 23, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » vervangen door de woorden « kieskring Brussel ». »

N° 30 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 46 (nouveau)

Au chapitre X, intitulé « Modifications de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen », insérer un article 46 (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 46. — À l'article 24 de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 1993 et les arrêtés royaux des 11 avril 1994 et 18 décembre 1998, les mots « de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont chaque fois remplacés par les mots « de la circonscription électorale de Bruxelles ». »

N° 31 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 47 (nouveau)

Au chapitre X, intitulé « Modifications de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen », insérer un article 47 (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 47. — À l'article 26, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 2003, les mots « circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont chaque fois remplacés par les mots « circonscription électorale de Bruxelles ». »

N° 32 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 48 (nouveau)

Au chapitre X, intitulé « Modifications de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen », insérer un article 48 (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 48. — À l'article 34 de la même loi, modifié par les lois des 16 juillet 1993 et 26 juin 2000, sont apportées les modifications suivantes :

A) à l'alinéa 1^{er}, les mots « circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont remplacés par les mots « circonscription électorale de Bruxelles »;

B) l'alinéa 4 est abrogé. »

N° 33 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 49 (nouveau)

Au chapitre X, intitulé « Modifications de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen », insérer un article 49 (nouveau), rédigé comme suit :

Nr. 30 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 46 (nieuw)

In Hoofdstuk X, « Wijzigingen van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement », een nieuw artikel 46 invoegen, luidend als volgt :

« Art. 46. — In artikel 24 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993 en de koninklijke besluiten van 11 april 1994 en 18 december 1998, worden de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvorde » telkens vervangen door de woorden « kieskring Brussel ». »

Nr. 31 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 47 (nieuw)

In Hoofdstuk X, « Wijzigingen van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement », een nieuw artikel 47 invoegen, luidend als volgt :

« Art. 47. — In artikel 26, § 1, eerste en tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juli 2003, worden de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvorde » telkens vervangen door de woorden « kieskring Brussel ». »

Nr. 32 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 48 (nieuw)

In Hoofdstuk X, « Wijzigingen van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement », een nieuw artikel 48 invoegen, luidend als volgt :

« Art. 48. — In artikel 34 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 16 juli 1993 en 26 juni 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het eerste lid, worden de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvorde » vervangen door de woorden « kieskring Brussel »;

B) het vierde lid wordt opgeheven.

Nr. 33 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 49 (nieuw)

In Hoofdstuk X, « Wijzigingen van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement », een nieuw artikel 49 invoegen, luidend als volgt :

« Art. 49. — À l'article 35, alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, les mots « circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont remplacés par les mots « circonscription électorale de Bruxelles ». »

N° 34 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 50 (nouveau)

Au chapitre X, intitulé « Modifications de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen », insérer un article 50 (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 50. — Dans le modèle de bulletin de vote II d) annexé à la même loi, les mots « Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont remplacés par le mot « Bruxelles ». »

N° 35 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 25

À cet article, remplacer les mots « circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » par les mots « circonscription électorale de Bruxelles ».

N° 36 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 25bis (nouveau)

Insérer un article 25bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 25bis. — À l'article 180quinquies, il est inséré un § 8, rédigé comme suit : « Les dispositions de l'article 131 sont également applicables au bureau spécial de dépouillement visé au § 4 du présent article. ». »

Justification

Le présent amendement explique que les candidats peuvent aussi désigner un témoin et un témoin suppléant au bureau spécial de dépouillement qui est chargé de dépouiller les bulletins des Belges résidant à l'étranger qui ont opté pour le vote en personne dans les postes diplomatiques ou consulaires.

« Art. 49. — In artikel 35, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » vervangen door de woorden « kieskring Brussel ». »

Nr. 34 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 50 (nieuw)

In Hoofdstuk X, « Wijzigingen van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement », een nieuw artikel 50 invoegen, luidend als volgt :

« Art. 50. — In het bij dezelfde wet gevoegde model van stembiljet II.d., worden de woorden « Brussel-Halle-Vilvoorde » vervangen door het woord « Brussel ». »

Nr. 35 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 25

In artikel 25 de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » vervangen door de woorden « kieskring Brussel ».

Nr. 36 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 25bis (nieuw)

Een nieuw artikel 25bis invoegen, luidend als volgt :

« Art 25bis. — In artikel 180quinquies wordt een § 8 toegevoegd, luidend als volgt : « De bepalingen van artikel 131 zijn eveneens van toepassing op het speciale stemopnemingsbureau, zoals bedoeld in paragraaf 4 van dit artikel. ». »

Verantwoording

Dit amendement expliceert dat kandidaten ook een getuige en plaatsvervangend getuige kunnen aanwijzen in het speciale stemopnemingsbureau. Dit speciale bureau is belast met de opneming van de stembiljetten van de in het buitenland verblijvende Belgen die gekozen hebben voor de persoonlijke stemming in de diplomatieke of consulaire beroepsposten.

N° 37 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 26

À cet article, remplacer les mots « circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » par les mots « circonscription électorale de Bruxelles ».

N° 38 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 21ter (nouveau)

Insérer un article 21ter (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 21ter. — À l'article 147bis, § 1^{er}, 1^o, du Code électoral, entre les mots « pour cause de maladie ou d'infirmité » et les mots « est dans l'incapacité » sont insérés les mots « de lui-même, d'un parent ou allié ou d'un cohabitant » ; »

Justification

Les dispositions légales régissant la procuration électorale ont pour but de permettre au plus grand nombre possible d'électeurs de remplir leur obligation de vote, même s'ils se trouvent dans l'impossibilité de se rendre personnellement au bureau de vote le jour du scrutin. La loi contient toutefois encore des dispositions qui compliquent inutilement le vote par procuration et qui le rendent même impossible pour toute une série d'électeurs pourtant désireux d'émettre leur suffrage.

Le Code électoral dispose en son article 147bis, § 1^{er}, 1^o, que l'électeur qui, pour cause de maladie ou d'infirmité, est dans l'incapacité de se rendre au bureau de vote peut mandater un autre électeur pour voter en son nom. Or, il y a aussi des électeurs qui sont dans l'incapacité de se rendre au bureau de vote en raison de la maladie d'un tiers (parent, partenaire, enfant, ...) parce que leur présence au chevet du malade est nécessaire ou indiquée.

Une mère célibataire, par exemple, ne pourra pas laisser son enfant malade seul pendant qu'elle se rend au bureau de vote. Une personne qui s'occupe d'un parent handicapé ou atteint de démence ne peut pas, dans bien des cas, laisser celui-ci seul à la maison. Les personnes agonisantes ne peuvent pas non plus être laissées seules au motif que le vote est obligatoire. Toutes les personnes qui s'occupent d'un malade ou d'une personne nécessitant une assistance devraient avoir la possibilité de voter par procuration. Un certificat médical certifiant que leur présence est requise pour cause de maladie ou d'infirmité d'un parent ferait office d'attestation.

N° 39 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 21quater (nouveau)

Insérer un article 21quater (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 21quater. — À l'article 147bis, § 1^{er}, 2^o, sont ajoutées les phrases suivantes :

Nr. 37 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 26

In dit artikel de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » vervangen door de woorden « kieskring Brussel ».

Nr. 38 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 21ter (nieuw)

Een nieuw artikel 21ter invoegen, luidend als volgt :

« Art. 21ter. — In § 1, 1^o van artikel 147bis van het Kieswetboek worden tussen de woorden « ziekte of gebrekkigheid » en de woorden « niet in staat » de woorden « van zichzelf, een bloed- of aanverwant of een samenwonende » ingevoegd. »

Verantwoording

De bedoeling van de wettelijke volmachtregeling bij verkiezingen is dat zoveel mogelijk kiezers hun stemplicht zouden kunnen volbrengen, ook als ze op de dag van de stemming in de onmogelijkheid verkeren zich persoonlijk naar het stembureau te begeven. Toch bevat de wet nog een aantal bepalingen die stemmen bij volmacht nodeloos bemoeilijken en het een aantal kiezers, die nochtans hun stem willen uitbrengen, zelfs onmogelijk maakt dit te doen.

Het Kieswetboek bepaalt in artikel 147bis, § 1, 1^o, dat kiezers die wegens ziekte of gebrekkigheid niet in staat zijn zich naar het stembureau te begeven, volmacht kunnen geven aan een andere kiezer. Er zijn echter ook kiezers die zich omwille van de ziekte van iemand anders (ouder, partner, kind ...) in feite niet naar het stembureau kunnen begeven, omdat hun aanwezigheid bij de zieke nodig of aangewezen is.

Een alleenstaande moeder zal bijvoorbeeld haar ziek kind niet achterlaten om te gaan stemmen. Iemand die voor een hulpbehoevende of dementerende ouder zorgt kan die in een aantal gevallen niet alleen thuis laten. Ook stervende mensen worden verlaten omwille van de stemplicht. Ook voor die mensen, die zorgen voor een zieke of hulpbehoevende, zou stemmen per volmacht mogelijk moeten zijn. Een doktersattest, waarin geteesterd wordt dat de aanwezigheid van de kiezer vereist is wegens ziekte of gebrekkigheid van een verwant, zou gelden als attest.

Nr. 39 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 21quater (nieuw)

Een nieuw artikel 21quater invoegen, luidend als volgt :

« Art. 21quater. — In § 1, 2^o van artikel 147bis van het Kieswetboek worden volgende zinnen toegevoegd :

« *L'indépendant ou le dirigeant d'entreprise auquel son activité professionnelle ne permet pas de voter en personne, peut également le faire par procuration. Il devra produire une déclaration sur l'honneur à l'appui de la procuration.* ».

Justification

Les dispositions légales régissant la procuration électorale ont pour but de permettre au plus grand nombre possible d'électeurs de remplir leur obligation de vote, même s'ils se trouvent dans l'impossibilité de se rendre personnellement au bureau de vote le jour du scrutin. La loi contient toutefois encore des dispositions qui compliquent inutilement le vote par procuration et qui le rendent même impossible pour toute une série d'électeurs pourtant désireux d'émettre leur suffrage.

L'article 147bis, § 1^{er}, 2^o, du Code électoral prévoit actuellement, dans certaines circonstances, un régime de procuration pour les électeurs empêchés de remplir leur obligation électorale pour des raisons professionnelles ou de service. Cette rubrique devrait, selon nous, comprendre aussi les indépendants et les dirigeants d'entreprise dont les activités en Belgique ou à l'étranger ne leur permettent pas d'aller voter en personne. Un dirigeant d'entreprise ou un indépendant qui se rend à l'étranger pour affaires, par exemple, devrait aussi pouvoir voter par procuration. Le boulanger ou le boucher dont le magasin est ouvert le dimanche devrait également pouvoir en faire autant lorsque l'heure d'ouverture de son établissement est antérieure à l'heure de début du scrutin et que son activité professionnelle se prolonge au-delà de l'heure de fermeture des bureaux de vote. Ces personnes devraient pouvoir faire une déclaration sur l'honneur qui leur permettrait de mandater un autre électeur pour voter en leur lieu et place.

En réponse à une question parlementaire posée à ce sujet par le député Bart Laeremans, le ministre a déclaré : « Lorsqu'il s'agit d'un indépendant, le bourgmestre peut délivrer une attestation à condition que l'intéressé produise un justificatif de l'absence. » Il s'ensuit que l'indépendant est soumis au bon vouloir du bourgmestre. L'inscription dans la loi d'un régime spécifique pour les indépendants et les dirigeants d'entreprise serait un facteur d'uniformité et de sécurité juridique.

N^o 40 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 21quinquies (nouveau)

Insérer un article 21quinquies (nouveau), rédigé comme suit :

« *Art. 21quinquies. — À l'article 147bis, § 1^{er}, 7^o, de la même loi, inséré par la loi du 5 avril 1995, après les mots « des pièces justificatives nécessaires; » est inséré le membre de phrase suivant : « si les pièces justificatives ne peuvent être produites que le lendemain du scrutin, une déclaration sur l'honneur suffit pour se faire délivrer ledit certificat par le bourgmestre; ».* »

Justification

Les dispositions légales régissant la procuration électorale ont pour but de permettre au plus grand nombre possible d'électeurs de remplir leur obligation de vote, même s'ils se trouvent dans

« *Een zelfstandige of een bedrijfsleider wiens beroepsactiviteit niet toelaat om persoonlijk de stem uit te brengen, kan eveneens een volmacht geven. Hij moet dit staven met een verklaring op erewoord.* ».

Verantwoording

De bedoeling van de wettelijke volmachtregeling bij verkiezingen is dat zoveel mogelijk kiezers hun stemplicht zouden kunnen volbrengen, ook als ze op de dag van de stemming in de onmogelijkheid verkeren zich persoonlijk naar het stembureau te begeven. Toch bevat de wet nog een aantal bepalingen die stemmen bij volmacht nodeloos bemoeilijken en het een aantal kiezers, die nochtans hun stem willen uitbrengen, zelfs onmogelijk maakt dit te doen.

Artikel 147bis, § 1, 2^o, van het Kieswetboek voorziet momenteel in bepaalde omstandigheden in een volmachtregeling voor kiezers die om beroeps- of dienstredenen hun kiesplicht niet zelf kunnen vervullen. Onder die rubriek moeten volgens ons ook de zelfstandigen en bedrijfsleiders vallen, wier activiteiten in binnen- of buitenland niet toelaten om persoonlijk zijn of haar stem uit te brengen. Een bedrijfsleider of zelfstandige die bijvoorbeeld voor zaken in het buitenland is, moet eveneens per volmacht kunnen stemmen. De bakker of slager die op zondag in de winkel staat, moet dit ook kunnen als zijn winkel opengaat vóór het aanvangsuur van de stemming en pas na het einde van de stemming sluit. Zij moeten zelf voorzien in een verklaring op erewoord, die het mogelijk maakt dat een andere kiezer gemachtigd wordt zijn of haar stem uit te brengen.

In antwoord op een parlementaire vraag van kamerlid Bart Laeremans hierover, antwoordt de minister het volgende : « Wat een zelfstandige betreft, kan de burgemeester een attest afgeven, mits eventueel een bewijs van de reden van de afwezigheid voorgelegd wordt. » Dat betekent dat de zelfstandige afhankelijk is van de goodwill van de burgemeester. Een inschrijving in de wet van een specifieke regeling voor zelfstandigen en bedrijfsleiders zorgt voor uniformiteit en rechtszekerheid.

Nr. 40 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 21quinquies (nieuw)

Een nieuw artikel 21quinquies invoegen, luidend als volgt :

« *Art. 21quinquies. — In § 1, 7^o van artikel 147bis van dezelfde wet, ingevoegd bij wet van 5 april 1995, wordt in het eerste zinsdeel na de woorden « de nodige bewijsstukken; » het volgende zinsdeel ingevoegd : « indien de bewijsstukken pas na de dag van de stemming kunnen worden voorgelegd, volstaat een verklaring op erewoord om een dergelijk attest van de burgemeester te ontvangen; ».* »

Verantwoording

De bedoeling van de wettelijke volmachtregeling bij verkiezingen is dat zoveel mogelijk kiezers hun stemplicht zouden kunnen volbrengen, ook als ze op de dag van de stemming in de

l'impossibilité de se rendre personnellement au bureau de vote le jour du scrutin. La loi contient toutefois encore des dispositions qui compliquent inutilement le vote par procuration et qui le rendent même impossible pour toute une série d'électeurs pourtant désireux d'émettre leur suffrage.

L'article 147bis, § 1^{er}, 7^o, du code électoral, offre actuellement aussi la possibilité de voter par procuration à l'électeur qui séjourne à l'étranger pour des raisons autres que professionnelles, c'est-à-dire à l'électeur qui est en vacances à l'étranger. Celui-ci peut mandater un autre électeur pour voter à sa place, mais il doit à cette fin se procurer auprès du bourgmestre une attestation qui ne lui sera délivrée que sur présentation d'un titre de réservation et ce, au plus tard le 15^e jour avant l'élection. Comme le projet à l'examen prévoit un régime dans lequel la demande peut être introduite au plus tard le jour précédant celui de l'élection, les auteurs reprennent cette disposition du projet et ce, dans le droit fil de leur proposition de loi n^o 3-1235/1 modifiant l'article 147bis du Code électoral en ce qui concerne le vote par procuration.

Un autre problème récurrent et préoccupant est lié à la présentation d'un titre de réservation. Nombre de nos compatriotes partent en voyage en voiture parce qu'ils font du camping, par exemple, ou qu'ils séjournent chez des membres de la famille ou des amis à l'étranger. Ils n'ont donc pas l'opportunité de voter par procuration puisque seules les personnes pouvant produire un billet d'avion, d'autocar, de train ou de bateau ou encore une réservation à l'hôtel ou dans un centre de vacances se voient délivrer une attestation. Il s'agit en fait d'une forme de discrimination grossière, étant donné que les personnes qui optent (par nécessité ou non) pour une forme moins coûteuse de voyage ne peuvent pas obtenir d'attestation. Elles peuvent certes obtenir une attestation délivrée par la commune où elles ont séjourné pour excuser leur absence le jour du scrutin et éviter ainsi les poursuites, mais elles n'ont pas la possibilité d'émettre leur suffrage si elles le souhaitent.

La présentation d'un titre de réservation est une règle pratique, mais cette présentation est-elle vraiment nécessaire? Lorsqu'un électeur déclare sur l'honneur qu'il sera en vacances à l'étranger le jour du scrutin, pourquoi cette déclaration ne pourrait-elle pas lui permettre de se voir délivrer une attestation en vue de voter par procuration? L'électeur désireux d'éviter des poursuites pour n'avoir pas rempli son obligation de voter doit en effet, à son retour de voyage, fournir la preuve qu'il se trouvait effectivement à l'étranger le jour du scrutin. Cette preuve (facture de camping nominative, attestation de la commune où l'intéressé séjournait le jour du scrutin) pourra servir à contrôler la déclaration sur l'honneur. Si l'électeur n'est pas en mesure de produire une preuve à l'appui de sa déclaration, il pourra se voir infliger des sanctions. Nombre d'électeurs actuellement exclus du scrutin en raison de la manière de voyager qu'ils ont choisie, pourraient ainsi voter par procuration.

N^o 41 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 21sexies (nouveau)

Insérer un article 21sexies (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 21sexies. — L'article 147bis, § 3, alinéa 1^{er} de la même loi est complété in fine par les mots : « , où il est disponible à tout moment ». »

onmogelijkheid verkeren zich persoonlijk naar het stembureau te begeven. Toch bevat de wet nog een aantal bepalingen die stemmen bij volmacht nodeloos bemoeilijken en het een aantal kiezers, die nochtans hun stem willen uitbrengen, zelfs onmogelijk maakt dit te doen.

Krachtens artikel 147bis, § 1, 7^o, van het Kieswetboek kan stemmen bij volmacht momenteel eveneens wanneer de kiezer in het buitenland verblijft omwille van andere dan beroepsredenen, met andere woorden wanneer de kiezer op vakantie is in het buitenland. Hij kan een andere kiezer in zijn plaats laten stemmen, maar moet hiervoor een attest halen bij de burgemeester dat hij enkel kan verkrijgen mits het voorleggen van een boekingsdocument, en dit uiterlijk tot de 15e dag vóór de stemming. Gezien het voorliggend ontwerp voorziet in een regeling waarbij de aanvraag kan worden ingediend ten laatste op de dag die de dag van de verkiezingen voorafgaat, en dit volledig in de lijn ligt van ons wetsvoorstel 3-1235/1 tot wijziging van artikel 147bis van het Kieswetboek inzake de stemming bij volmacht, nemen de indieners deze bepaling uit het ontwerp over.

Een ander weerkerend en prangend probleem is het voorleggen van een boekingsdocument. Heel veel mensen verkiezen met de wagen op reis te gaan, om bijvoorbeeld te kamperen, of ze verblijven bij familie of vrienden in het buitenland. Zij krijgen de kans niet per volmacht te stemmen. Enkel wie een vliegtuig-, bus-, trein- of cruiseticket of een hotel- of vakantieparkreservatie kan voorleggen, krijgt een attest. Dit is in feite een grove vorm van discriminatie, aangezien degenen die (al dan niet noodgedwongen) kiezen voor een goedkopere vorm van reizen, geen attest kunnen krijgen. Zij kunnen zich weliswaar, door een bewijsje van de gemeente waar ze hebben verbleven, verontschuldigen voor de verkiezingsdag en op die manier niet vervolgd worden, maar zij hebben niet de mogelijkheid hun stem uit te brengen, indien ze dat wensen.

Het voorleggen van een boekingsdocument is handig, maar is het noodzakelijk? Wanneer een kiezer op erewoord verklaart dat hij de dag van de stemming op vakantie is in het buitenland, waarom zou die verklaring dan niet evengoed kunnen gelden als basis voor een attest voor de volmacht? De kiezer die vervolging wegens het niet-nakomen van de stemplicht wil voorkomen, moet immers toch na zijn reis een bewijs leveren dat hij of zij effectief in het buitenland verbleef op de dag van de stemming. Dit bewijs (kampeerrekening op naam, attest van de gemeente waar men op de dag van de stemming heeft verbleven) kan gelden als een controle op de verklaring op erewoord. Kan de kiezer geen bewijs voorleggen om zijn verklaring te staven, dan kunnen er sancties worden opgelegd. Op die manier kunnen een groot aantal kiezers die nu, omwille van de gekozen manier van reizen, uitgesloten zijn van de stemming, toch stemmen bij volmacht.

Nr. 41 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 21sexies (nieuw)

Een nieuw artikel 21sexies invoegen, luidend als volgt :

« Art. 21sexies. — § 3, eerste lid, van 147bis van dezelfde wet, wordt in fine aangevuld met de woorden : « en is er altijd beschikbaar ». »

Justification

Les dispositions légales régissant la procuration électorale ont pour but de permettre au plus grand nombre possible d'électeurs de remplir leur obligation de vote, même s'ils se trouvent dans l'impossibilité de se rendre personnellement au bureau de vote le jour du scrutin. La loi contient toutefois encore des dispositions qui compliquent inutilement le vote par procuration et qui le rendent même impossible pour toute une série d'électeurs pourtant désireux d'émettre leur suffrage.

Les personnes qui partent en voyage plusieurs mois avant les élections et ne reviennent qu'après celles-ci, ne peuvent généralement pas se rendre à la maison communale pour y retirer à un formulaire de procuration. Une étude par sondage menée dans plusieurs villes et communes révèle que les formulaires de procuration ne sont disponibles que quelques semaines avant la date du scrutin. C'est pourquoi nous proposons que les administrations communales soient tenues de faire en sorte que le formulaire de procuration soit disponible à tout moment, afin que les personnes concernées puissent — le cas échéant — déjà prendre les dispositions nécessaires plusieurs mois avant les élections.

N° 42 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 3

Apporter à cet article les modifications suivantes :

A) remplacer l'article 3, 2^o, par ce qui suit :

« Les bureaux de vote se composent du président, de trois assesseurs, de trois assesseurs suppléants et d'un secrétaire nommé conformément à l'article 100. Soixante jours au moins avant les élections, la commune lance, dans son bulletin d'information ou, à défaut, par le biais d'un large moyen de diffusion qu'elle choisit, un appel aux volontaires à la fonction d'assesseur dans un bureau de vote. Les volontaires doivent savoir lire et écrire. Trente jours au moins avant les élections, la commune attribue les volontaires au président du bureau de vote de la section de vote dont ils relèvent. Si un bureau de vote ne dispose pas du nombre requis de d'assesseurs et d'assesseurs suppléants, les assesseurs et les assesseurs suppléants sont désignés par le président, douze jours au moins avant l'élection, parmi les électeurs de sa section de vote qui savent lire et écrire. Le président avise aussitôt le président du bureau principal de canton de cette désignation et de la décision communale d'attribution. ».

B) supprimer l'article 3, 3^o.

Justification

Le présent amendement instaure le volontariat au niveau des assesseurs.

Verantwoording

De bedoeling van de wettelijke volmachtregeling bij verkiezingen is dat zoveel mogelijk kiezers hun stemplicht zouden kunnen volbrengen, ook als ze op de dag van de stemming in de onmogelijkheid verkeren zich persoonlijk naar het stembureau te begeven. Toch bevat de wet nog een aantal bepalingen die stemmen bij volmacht nodeloos bemoeilijken en het een aantal kiezers, die nochtans hun stem willen uitbrengen, zelfs onmogelijk maakt dit te doen.

Mensen die maanden vóór de verkiezingen op reis vertrekken en pas na de verkiezingen terugkeren, kunnen in veel gevallen niet terecht op het gemeentehuis voor een volmachtformulier. Uit een steekproef bij een aantal steden en gemeenten blijkt dat volmachtformulieren pas enkele weken vóór de verkiezingen ter beschikking liggen. We stellen daarom voor dat gemeentebesturen ervoor moeten zorgen dat het volmachtformulier altijd beschikbaar is, zodat mensen — indien nodig — reeds maanden voor de verkiezingen de nodige regelingen kunnen treffen.

Nr. 42 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 3

Dit artikel wijzigen als volgt :

A) Artikel 3, 2^o vervangen als volgt :

« 2^o § 9 wordt vervangen als volgt : « De stembureaus bestaan uit de voorzitter, drie bijzitters, drie plaatsvervangende bijzitters en een secretaris die wordt benoemd overeenkomstig artikel 100. Ten minste zestig dagen voor de verkiezingen doet de gemeente bij wege van haar informatieblad, of bij ontstentenis ervan, bij wege van een door haar gekozen ruim verspreidingsmiddel, een oproep tot vrijwilligers voor het bijzitterschap in de stembureaus. De vrijwilligers dienen te kunnen lezen en schrijven. Uiterlijk dertig dagen voor de verkiezingen worden de vrijwilligers door de gemeente toegewezen aan de voorzitter van het stembureau van de stemafdeling waartoe zij behoren. In zoverre een stembureau niet beschikt over het vereiste aantal bijzitters en plaatsvervangende bijzitters, worden, tenminste twaalf dagen voor de verkiezingen, de bijzitters en plaatsvervangende bijzitters door de voorzitter uit de kiezers van de stemafdeling, die kunnen lezen en schrijven, aangewezen. De voorzitter geeft dadelijk aan de voorzitter van het kantonhoofdbureau kennis van deze aanwijzing en de gemeentelijke toewijzing. ».

B) Artikel 3, 3^o doen vervallen.

Verantwoording

Dit amendement stelt het vrijwillig bijzitterschap in.

N° 43 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 3

À cet article, insérer, entre le 1^o et le 2^o, un 2^o (nouveau), rédigé comme suit :

« 2^o au § 4, alinéa 2, avant la dernière phrase est insérée la phrase suivante : « Deux personnes inscrites à la même adresse au registre de la population ne peuvent être désignées en qualité d'assesseur ou d'assesseur suppléant le même jour d'élection »; »

Justification

Il arrive que des époux ou des cohabitants soient désignés tous deux comme assesseur ou assesseur suppléant, ce qui ne va pas sans poser des problèmes pratiques, notamment au niveau de la garde des enfants, etc. Le présent amendement vise à éviter que deux personnes inscrites à la même adresse, ne soient désignées toutes deux en même temps comme assesseur ou assesseur suppléant.

N° 44 DE MME JANSEGGERS ET CONSORTS

Art. 25

À cet article, faire précéder le texte proposé par les alinéas suivants :

« À l'article 180, alinéa 2, du Code électoral, inséré par la loi du 7 mars 2002, les mots « de leur choix » sont remplacés par les mots « de leur dernière résidence officielle ».

À l'article 180bis du même Code, inséré par la loi du 7 mars 2002, sont apportées les modifications suivantes :

a) au § 2, alinéa 1^{er}, les mots « il souhaite être inscrit comme électeur » sont remplacés par les mots « il avait sa dernière résidence officielle »;

b) au § 2, l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 :

« À peine de nullité, ce formulaire est uniquement en néerlandais pour les communes de la région de langue néerlandaise, uniquement en français pour les communes de la région de langue française, uniquement en allemand pour les communes de la région de langue allemande et uniquement en néerlandais ou uniquement en français pour l'une des communes de la Région de Bruxelles-Capitale. » :

c) au § 4, alinéa 1^{er}, les mots « choisie par le Belge résidant à l'étranger » sont remplacés par les mots « dans laquelle le Belge résidant à l'étranger avait sa dernière résidence officielle »;

Nr. 43 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 3

In dit artikel, tussen het 1^o en het 2^o een nieuw 2^o invoegen, luidend als volgt :

« 2^o in § 4, tweede lid, wordt voorafgaand aan de laatste zin, volgende zin toegevoegd : « Als bijzitter of plaatsvervangende bijzitter kunnen geen twee personen op dezelfde dag van de verkiezing worden aangewezen die op hetzelfde adres in het bevolkingsregister zijn ingeschreven »; »

Verantwoording

Het gebeurt dat gehuwden of samenwonenden tegelijkertijd als (plaatsvervangend-)bijzitter worden aangewezen, wat praktische problemen met zich meebrengt zoals het organiseren van kinderopvang, ... Dit amendement moet vermijden dat twee personen, die op hetzelfde adres zijn ingeschreven, samen worden aangewezen als bijzitter of plaatsvervangend bijzitter.

Nr. 44 VAN MEVROUW JANSEGGERS C.S.

Art. 25

In dit artikel de voorgestelde tekst doen voorafgaan door wat volgt :

« In artikel 180, tweede lid, van het Kieswetboek, ingevoegd bij de wet van 7 maart 2002, worden de woorden « van hun keuze » vervangen door de woorden « waar zij het laatst hun officiële verblijfplaats hadden ».

In artikel 180bis, van het Kieswetboek, ingevoegd bij de wet van 7 maart 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in § 2, eerste lid worden de woorden « als kiezer ingeschreven wenst te worden » vervangen door de woorden « zijn laatste officiële verblijfplaats had »;

b) in § 2 wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« Op straffe van nietigheid is dit formulier eentalig Nederlands voor de gemeenten uit het Nederlands taalgebied, eentalig Frans voor de gemeenten uit het Franse taalgebied, eentalig Duits voor de gemeenten uit het Duitse taalgebied en eentalig Nederlands of eentalig Frans voor één van de gemeenten uit het Brussels Hoofdstedelijk gewest. »;

c) in § 4, eerste lid, worden de woorden « waarvoor de in het buitenland verblijvende Belg gekozen heeft » vervangen door de woorden « waar de in het buitenland verblijvende Belg het laatst zijn officiële verblijfplaats had »;

d) le § 4, alinéa 2, est remplacé par l'alinéa suivant : « Dès réception des formulaires, la commune examine si le demandeur avait effectivement sa dernière résidence officielle dans la commune concernée. Si tel n'est pas le cas, la commune renvoie le dossier au ministère de l'Intérieur. En revanche, si le demandeur avait effectivement sa dernière résidence officielle dans la commune concernée, celle-ci inscrit le Belge résidant à l'étranger sur la liste des électeurs, en y indiquant le mode de vote choisi. »

À l'article 180ter, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 7 mars 2002, les mots « choisie par le Belge résidant à l'étranger » sont remplacés par les mots « de dernière résidence officielle du Belge résidant à l'étranger ».

À l'article 180quinquies, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 7 mars 2002, les mots « choisie par le Belge résidant à l'étranger » sont remplacés par les mots « de dernière résidence officielle du Belge résidant à l'étranger ».

Justification

Lors des dernières élections législatives fédérales, l'assouplissement des conditions de participation aux élections pour les compatriotes résidant à l'étranger a révélé d'importantes imperfections.

C'est ainsi qu'il s'est avéré qu'un nombre proportionnellement très important de ces électeurs ont choisi de s'inscrire dans la Région de Bruxelles-Capitale. Alors que les 19 communes de Bruxelles comptent à peine 10 % des habitants, plus de 23 % des Belges résidant à l'étranger se sont néanmoins inscrits sur la liste des électeurs dans une commune bruxelloise.

Il est également frappant de constater que de nombreux francophones se sont inscrits dans une commune située dans la région de langue néerlandaise et que le département de l'Intérieur leur a même donné — au mépris de ses propres directives — l'autorisation d'utiliser à cet effet des formulaires en langue française.

Il est démontré ainsi que l'on a abusé de la possibilité de choisir une commune belge en toute liberté afin d'influencer les résultats électoraux. Les Belges résidant à l'étranger, qui se sont inscrits dans l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde, ont d'ailleurs voté majoritairement en faveur de partis francophones : dans le canton spécial des Affaires étrangères, sur les listes du Sénat, 3 408 électeurs ont voté pour un parti francophone (76,88 %) et 1 025 électeurs ont voté pour un parti néerlandophone (23,12 %). Compte tenu des votes exprimés par les Belges résidant à l'étranger, recueillis et dépouillés dans le canton électoral de Lennik, on estime que 10 857 électeurs ont accordé leur voix à un parti francophone (75,76 %) et 3 473 à un parti néerlandophone (24,24 %). C'est notamment par suite de ce résultat que les partis flamands ont perdu deux sièges à la Chambre dans l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

À présent que le système est connu et que les Belges résidant à l'étranger pourront à nouveau choisir librement une commune lors du prochain scrutin, la distorsion risque d'être plus grave encore.

d) § 4, tweede lid wordt vervangen als volgt : « Van zodra de gemeente de formulieren ontvangen heeft, onderzoekt zij of de aanvrager wel degelijk zijn laatste officiële verblijfplaats had in de betrokken gemeente. Indien dat niet het geval is, zendt zij het dossier terug naar het ministerie van Binnenlandse Zaken. Indien de aanvrager wel degelijk zijn laatste officiële verblijfplaats had in de betrokken gemeente, schrijft zij de in het buitenland verblijvende Belg in op de kiezerslijst, waarbij ze de gekozen wijze van stemmen vermeldt ».

In artikel 180ter, eerste lid, van het Kieswetboek, ingevoegd bij de wet van 7 maart 2002, worden de woorden « waarvoor de in het buitenland verblijvende Belg gekozen heeft » vervangen door de woorden « waar de in het buitenland verblijvende Belg zijn laatste officiële verblijfplaats had ».

In artikel 180quinquies, § 1, van het Kieswetboek, ingevoegd door de wet van 7 maart 2002, worden de woorden « die gekozen is door de in het buitenland verblijvende Belg » vervangen door de woorden « waar de in het buitenland verblijvende Belg zijn laatste officiële verblijfplaats had ».

Verantwoording

Bij de jongste parlementsverkiezingen zijn een aantal belangrijke onvolkomenheden aan het licht gekomen bij de versoepelde deelname aan de federale verkiezingen van landgenoten die in het buitenland verblijven.

Zo bleek dat een naar verhouding zeer aanzienlijk deel van deze kiezers zich liet inschrijven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Terwijl de 19 gemeenten van Brussel nog geen 10 % van de inwoners telt, schreven toch meer dan 23 % van de Belgen die in het buitenland verblijven zich in een Brusselse gemeente in als kiezer.

Opvallend was ook dat er heel wat Franstaligen zich lieten inschrijven in een gemeente in het Nederlands taalgebied en hiervoor van Binnenlandse Zaken — tegen de eigen richtlijnen in — zelfs toestemming kregen om dat met Franstalige formulieren te doen.

Hiermee is duidelijk dat van de mogelijkheid om geheel vrij een Belgische gemeente te kiezen misbruik werd gemaakt om de verkiezingsresultaten te beïnvloeden. De Belgen die in het buitenland verblijven die zich in Brussel-Halle-Vilvoorde lieten inschrijven, stemden trouwens overwegend voor Franstalige partijen : in het speciale kanton van Buitenlandse Zaken stemden voor de Senaat 3 408 kiezers voor een Franstalige partij (76,88 %) en 1 025 voor een Nederlandstalige partij (23,12 %). Rekening gehouden met de stemmen van deze Belgen die verzameld en geteld werden in het kieskanton Lennik, hebben naar schatting 10 857 kiezers gestemd voor een Franstalige partij (75,76 %) en 3 473 voor een Nederlandstalige (24,24 %). Dit resultaat heeft er mee toe bijgedragen dat de Vlamingen twee kamerzetels verloren hebben in Brussel-Halle-Vilvoorde.

Nu het systeem gekend is en de Belgen die in het buitenland verblijven volgende keer opnieuw geheel vrij een gemeente mogen uitkiezen, dreigt de scheefrekening nog groter te zullen worden.

C'est pourquoi les auteurs préconisent que l'inscription dans un registre électoral se fonde dorénavant sur une base objective. L'intéressé ne pourrait s'inscrire que dans la commune de sa dernière résidence officielle. Cette formule permet non seulement d'éviter les abus, mais également de réserver le droit de vote aux concitoyens ayant effectivement résidé en Belgique. Il serait en effet absurde et, qui plus est, inopportun d'accorder à des personnes qui n'ont jamais eu de lien avec notre pays le droit de participer à la définition de la politique qui doit y être menée.

Étant donné que le droit de vote des Belges résidant à l'étranger pourrait être étendu aux élections régionales, cette formule permet d'éviter que des personnes n'ayant jamais habité en Région flamande s'inscrivent malgré tout dans une commune flamande en vue d'influencer les résultats électoraux.

N° 45 DE M. HUGO VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 2bis (nouveau)

Insérer un article 2bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 2bis. — § 1^{er}. L'article 87 du Code électoral est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 87. — Les élections pour la Chambre des représentants se font par circonscription électorale. Chaque province constitue une circonscription électorale. La Région de Bruxelles-Capitale constitue également une circonscription électorale. Les circonscriptions électorales sont subdivisées en cantons électoraux conformément au tableau annexé au présent Code. »

§ 2. Dans le tableau visé à l'alinéa 1^{er}, la partie relative aux « circonscriptions électorales de Bruxelles-Hal-Vilvorde, de Louvain (Brabant flamand) et de Nivelles (Brabant wallon) » est remplacée par le tableau en annexe. »

Justification

Le présent amendement tend à exécuter l'arrêt 73/2003 de Cour d'arbitrage et à scinder l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde dans le respect de la frontière linguistique et des limites régionales et provinciales. Cela signifie que la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde est ajoutée à la circonscription électorale flamande (pour le Sénat et Parlement européen) et que, pour les élections de la Chambre des représentants, il est instauré une circonscription électorale provinciale du Brabant flamand. Pour faire en sorte que la répartition des sièges dans l'ancienne province de Brabant reste correcte, il est proposé, pour l'élection de la Chambre des représentants, de maintenir, en guise de modalité particulière pour cette ancienne province, l'apparent-

Daarom pleiten de indieners ervoor dat de inschrijving in een kiesregister voortaan zou gebeuren op een objectieve basis. Men zou zich enkel nog kunnen laten registreren in die gemeente waar men zijn laatste officiële verblijfplaats heeft gehad. Hierdoor worden niet alleen misbruiken tegengegaan, bovendien wordt het kiesrecht hiermee voorbehouden voor die landgenoten die ooit in België gewoond hebben. Het heeft immers geen zin en het is al evenmin wenselijk om mensen die nooit enige daadwerkelijke band met het land gehad hebben, mee te laten bepalen hoe het beleid hier moet gevoerd worden.

Aangezien de mogelijkheid bestaat dat het stemrecht voor de Belgen die in het buitenland verblijven zal worden uitgebreid naar de regionale verkiezingen, vermijden we op deze manier ook dat mensen die nooit in het Vlaamse gewest gewoond hebben, zich toch in een Vlaamse gemeente zouden inschrijven met het oog op de beïnvloeding van de kiesresultaten.

Nele JANSEGGERS.
Yves BUYSSE.
Joris VAN HAUTHEM.

Nr. 45 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 2bis (nieuw)

Een artikel 2bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 2bis. — § 1. Artikel 87 van het Kieswetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 87. De verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers worden gehouden per kieskring. Elke provincie vormt een kieskring. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vormt eveneens een kieskring. De kieskringen worden ingedeeld in kieskantons, overeenkomstig de tabel gevoegd bij dit wetboek. ».

§ 2. In de tabel, bedoeld in artikel 87 van het Kieswetboek, wordt het gedeelte dat betrekking heeft op « de kieskringen van Brussel-Halle-Vilvoorde, van Leuven (Vlaams-Brabant) en van Nijvel (Waal Brabant) » vervangen door de tabel als bijlage ».

Verantwoording

Dit amendement heeft tot doel het arrest 73/2003 van het Arbitragehof uit te voeren en de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde door te voeren volgens de taal-, gewest- en provinciegrens. Dit betekent dat de kieskring Halle-Vilvoorde bij de Vlaamse kieskring wordt gevoegd (voor de Senaat en het Europees Parlement) en dat voor de Kamer van volksvertegenwoordigers de provinciale kieskring Vlaams-Brabant wordt ingesteld. Om een correcte zetelverdeling over de vroegere provincie Brabant te behouden, wordt, voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers als bijzonder modaliteit voor deze gevezen provincie de apparentering behouden, op dezelfde wijze als deze thans bestaat: de lijsten in de kieskring Brussel kunnen

ment tel qu'il existe à l'heure actuelle : les listes de la circonscription électorale de Bruxelles peuvent former groupe, soit avec le Brabant flamand, soit avec le Brabant wallon.

Pour une justification plus complète, nous renvoyons aux développements de la proposition de loi 3-143/1.

N° 46 DE M. HUGO VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 5bis (nouveau)

Insérer un article 5bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 5bis. — À l'article 115 du même Code, modifié par la loi du 16 juillet 1993, sont apportées les modifications suivantes :

A) les alinéas 2 et 3 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Pour l'élection des membres de la Chambre des représentants, les déclarations de groupement prévues à l'article 132 doivent être remises le jeudi, dixième jour avant celui du scrutin, entre 14 et 16 heures, au président du bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles.

Ce bureau fait office de bureau central pour les trois circonscriptions électorales. »;

B) À l'alinéa 5, la deuxième phrase est remplacée par la phrase suivante :

« L'avis indique également les lieu, jour et heure auxquels le président du bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles recevra les déclarations de groupement pour la Chambre des représentants. ».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 45.

N° 47 DE M. HUGO VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 19bis (nouveau)

Insérer un article 19bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 19bis. — L'article 132 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 132. — Lors des élections pour le renouvellement de la Chambre des représentants, les candidats d'une liste de la circonscription électorale de Bruxelles peuvent, avec l'assentiment des personnes qui les

apparenteren hetzij met Vlaams-Brabant, hetzij met Waals-Brabant.

Voor een meer uitvoerige verantwoording verwijzen we naar de toelichting bij het wetsvoorstel 3-143/1.

Nr. 46 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 5bis (nieuw)

Een artikel 5bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 5bis. — In artikel 115 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) het tweede en derde lid worden vervangen als volgt :

« Voor de verkiezing van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers worden de in artikel 132 bedoelde verklaringen van lijstenverbinding overhandigd op donderdag, tiende dag voor de stemming tussen 14 en 16 uur aan de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Brussel.

Dit bureau fungeert als centraal bureau voor de drie kieskringen. »;

B) in het vijfde lid wordt de tweede zin vervangen als volgt :

« De bekendmaking vermeldt tevens op welke plaats, dag en uur de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Brussel de verklaringen van lijstenverbinding voor de Kamer van volksvertegenwoordigers in ontvangst zal nemen. ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 45.

Nr. 47 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 19bis (nieuw)

Een artikel 19bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 19bis. — Artikel 132 van hetzelfde Wetboek wordt als volgt vervangen :

« Art. 132. — Bij de verkiezingen voor de vernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers kunnen de kandidaten van een lijst uit de kieskring Brussel, met instemming van de personen die hen

ont présentés, déclarer former groupe, au point de vue de la répartition des sièges, avec les candidats, nommément désignés, d'une liste, soit de la province du Brabant wallon, soit de la province du Brabant flamand.

Compte tenu de cette possibilité, la répartition des sièges entre ces trois circonscriptions électorales s'opère conformément aux dispositions du Chapitre VI. ».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 45.

N° 48 DE M. HUGO VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 19ter (nouveau)

Insérer un article 19ter (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 19ter. — À l'article 134 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 13 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes :

A) l'alinéa 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les déclarations de groupement de listes de candidats et d'acceptation de groupement de listes peuvent être faites dans un même acte. »;

B) aux alinéas 4 et 5, les mots « bureau central provincial » sont remplacés chaque fois par les mots « bureau central visé à l'article 115 ». »

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 45.

N° 49 DE M. HUGO VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 19quater (nouveau)

Insérer un article 19quater (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 19quater. — À l'article 135 du même Code, modifié par la loi du 17 mai 1949 et par l'arrêté royal du 5 avril 1994, les mots « bureau central provincial » sont remplacés par les mots « bureau central visé à l'article 115 ». »

voorgedragen hebben, verklaren dat zij, met het oog op de zetelverdeling, zich verbinden met de bij name aan te wijzen kandidaten van een lijst, hetzij uit de provincie Vlaams-Brabant, hetzij uit de provincie Waals-Brabant.

Met het oogmerk hierop geschiedt de zeteltoewijzing over deze drie kieskringen overeenkomstig de bepalingen van Hoofdstuk VI. ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 45.

Nr. 48 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 19ter (nieuw)

Een artikel 19ter (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 19ter. — In artikel 134 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 13 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De verklaring van lijstenverbinding en van instemming met de lijstenverbinding mogen bij eenzelfde akte worden gedaan. »;

B) in het vierde en vijfde lid worden de woorden « provinciaal centraal bureau » telkens vervangen door « centraal bureau bedoeld in artikel 115 ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 45.

Nr. 49 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 19quater (nieuw)

Een artikel 19quater (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 19quater. — In artikel 135 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 17 mei 1949 en het koninklijk besluit van 5 april 1994, worden de woorden « provinciaal centraal bureau » vervangen door de woorden « centraal bureau bedoeld in artikel 115 ».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 45.

N° 50 DE M. **HUGO VANDENBERGHE** ET MME **DE SCHAMPHELAERE**

Art. 19quinquies (nouveau)

Insérer un article 19quinquies (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 19quinquies. — À l'article 136, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 17 mars 1958, les mots « bureau central provincial » sont remplacés par les mots « bureau central visé à l'article 115 ». »

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 45.

N° 51 DE M. **HUGO VANDENBERGHE** ET MME **DE SCHAMPHELAERE**

Art. 19sexies (nouveau)

Insérer un article 19sexies (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 19sexies. — À l'article 137 du même Code, les mots « bureau principal » sont remplacés par les mots « bureau central visé à l'article 115 ». »

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 45.

N° 52 DE M. **HUGO VANDENBERGHE** ET MME **DE SCHAMPHELAERE**

Art. 22bis (nouveau)

Insérer un article 22bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 22bis. — Dans le même Code, l'article 165bis, 1^o, partiellement annulé par l'arrêt n° 73/2003 du 26 mai 2003 de la Cour d'arbitrage, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 165bis. — Sont seules admises à la répartition directe de sièges : 1^o pour l'élection de la

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 45.

Nr. 50 VAN DE HEER **HUGO VANDENBERGHE** EN MEVROUW **DE SCHAMPHELAERE**

Art. 19quinquies (nieuw)

Een artikel 19quinquies (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 19quinquies. — In artikel 136, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 17 maart 1958, worden de woorden « provinciaal centraal bureau » vervangen door de woorden « centraal bureau bedoeld in artikel 115 ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 45.

Nr. 51 VAN DE HEER **HUGO VANDENBERGHE** EN MEVROUW **DE SCHAMPHELAERE**

Art. 19sexies

Een artikel 19sexies (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 19sexies. — In artikel 137 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « hoofdbureau » vervangen door de woorden « centraal bureau bedoeld in artikel 115 ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 45.

Nr. 52 VAN DE HEER **HUGO VANDENBERGHE** EN MEVROUW **DE SCHAMPHELAERE**

Art. 22bis (nieuw)

Een artikel 22bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 22bis. — In hetzelfde Wetboek wordt artikel 165bis, 1^o, deels vernietigd door het arrest nr. 73/2003 van het Arbitragehof van 26 mei 2003, hersteld in de vorige lezing :

« Art. 165bis. — Worden enkel toegestaan voor de rechtstreekse zetelverdeling : 1^o voor de verkiezing van

Chambre des représentants : les listes qui ont obtenu au moins 5 % du total général des votes valablement exprimés dans la circonscription électorale. ».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 45.

N° 53 DE M. HUGO VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 23bis (nouveau)

Insérer un article 23bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 23bis. — L'article 169, dernier alinéa, du même Code, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le procès-verbal de ces opérations est adressé immédiatement au président du bureau central visé à l'article 115; seules les autres pièces visées à l'article 177 sont transmises au greffier de la Chambre des représentants. »

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 45.

N° 54 DE M. HUGO VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 22bis (nouveau)

Insérer un article 22bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 22bis. — À l'article 170 du même Code, modifié par les lois des 30 décembre 1993 et 5 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes :

A) à l'alinéa 1^{er}, les mots « bureau central de province » sont remplacés par les mots « bureau central visé à l'article 115 »;

B) à l'alinéa 2, les mots « l'ensemble de la province » sont remplacés par les mots « l'ensemble des circonscriptions formant groupe »;

C) l'alinéa 3 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Il admet à cette répartition complémentaire tous les groupes de listes, pour autant qu'ils aient obtenu dans une des circonscriptions électorales concernées par le groupement de listes en question au moins 5 %

de Kamer van volksvertegenwoordigers : de lijsten die minstens 5 % van het algemeen totaal van de geldig uitgebrachte stemmen in de kieskring behaald hebben. ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 45.

Nr. 53 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 23bis (nieuw)

Een artikel 23bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 23bis. — Artikel 169, laatste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 16 juli 1993, wordt vervangen als volgt :

« Het proces-verbaal van die verrichtingen wordt dadelijk gezonden aan de voorzitter van het centraal bureau bedoeld in artikel 115; alleen de overige in artikel 177 vermelde stukken worden aan de griffier van de Kamer van volksvertegenwoordigers gestuurd. »

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 45.

Nr. 54 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 22bis (nieuw)

Een artikel 22bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 22bis. — In artikel 170 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 30 december 1993 en 5 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het eerste lid, worden de woorden « provinciaal centraal bureau » vervangen door de woorden « centraal bureau bedoeld in artikel 115 »;

B) in het tweede lid, worden de woorden « de gehele provincie » vervangen door de woorden « voor het geheel van de verbonden kieskringen »;

C) het derde lid wordt vervangen als volgt :

« Tot die aanvullende verdeling laat het elke lijstengroep toe, voor zover zij in één van de kieskringen waartussen de betrokken lijstenverbinding verloopt minstens 5 % van het algemeen totaal van de geldig

du total général des votes valablement exprimés. Il y admet aussi les listes isolées ayant obtenu le pourcentage de votes prévu à l'article 165bis, 1^o ».

Justification

Voir la justification de l'amendement n^o 45.

N^o 55 DE M. HUGO VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 22ter (nouveau)

Insérer un article 22ter (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 22ter. — À l'article 171 du même Code, modifié par les lois des 27 décembre 2000 et 13 décembre 2002, les mots « bureau central provincial » sont chaque fois remplacés par les mots « bureau central visé à l'article 115 ». »

Justification

Voir la justification de l'amendement n^o 45.

N^o 56 DE M. HUGO VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 22quater (nouveau)

Insérer un article 22quater (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 22quater. — L'article 175, alinéa 1^{er}, du même Code est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le bureau central visé à l'article 115 désigne, en cas de groupement de liste prévu à l'article 132, les élus pour la Chambre des Représentants conformément aux articles 172 et 173. À cet égard, il n'est tenu compte, lors de la désignation des élus, que du résultat obtenu par la liste et par les candidats dans la circonscription électorale où les sièges revenant à la liste ont été obtenus. »

Justification

Voir la justification de l'amendement n^o 45.

uitgebrachte stemmen behaald hebben. Het laat tot die verdeling eveneens de alleenstaande lijsten toe die het in artikel 165bis, 1^o bepaalde aantal procent van de stemmen hebben behaald. »

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 45.

Nr. 55 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 22ter (nieuw)

Een artikel 22ter (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 22ter. — In artikel 171 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 27 december 2000 en 13 december 2002, worden de woorden « provinciaal centraal bureau » telkens vervangen door de woorden « centraal bureau bedoeld in artikel 115 ». »

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 45.

Nr. 56 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 22quater (nieuw)

Een artikel 22quater (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 22quater. — Artikel 175, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende leden :

« Het centraal bureau bedoeld in artikel 115 wijst, bij lijstenverbinding overeenkomstig artikel 132, de verkozenen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers aan overeenkomstig de artikelen 172 en 173. Daarbij wordt, voor de aanwijzing van de verkozenen uitsluitend rekening gehouden met de r de lijst en de kandidaten behaalde uitslag in de kieskring waar de aan de lijst toekomstige zetels werden behaald. »

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 45.

N° 57 DE M. HUGO VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 26bis (nouveau)

A) Insérer un chapitre IIIbis (nouveau), intitulé :

« Chapitre IIIbis. — Modifications de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen »

B) Dans ce chapitre, insérer un article 26bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 26bis. — L'article 9 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen est remplacé par le texte suivant :

« Art. 9. — L'élection du Parlement européen se fait sur la base des quatre circonscriptions suivantes :

1° la circonscription électorale flamande, qui comprend les arrondissements administratifs appartenant à la Région flamande;

2° la circonscription électorale wallonne, qui comprend les arrondissements administratifs appartenant à la Région wallonne, à l'exception des communes de la Région de langue allemande;

3° la circonscription électorale de Bruxelles, qui comprend l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale;

4° la circonscription électorale germanophone, qui comprend les communes de la région de langue allemande. »

Justification

Les amendements n°s 58 à 66 sont également repris dans le nouveau chapitre à insérer.

Voir la justification de l'amendement n° 45.

N° 58 DE M. HUGO VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 26ter (nouveau)

Au chapitre IIIbis, insérer un article 26ter (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 26ter. — À l'article 10 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

Nr. 57 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 26bis

A) Een hoofdstuk IIIbis (nieuw) invoegen, met als opschrift :

« Hoofdstuk IIIbis. — Wijzigingen van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement »

B) In dit hoofdstuk een artikel 26bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 26bis. — Artikel 9 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement wordt vervangen als volgt :

« Art. 9. — De verkiezing van het Europees Parlement wordt gehouden op basis van de vier volgende kieskringen :

1° de Vlaamse kieskring die de administratieve arrondissementen omvat die tot het Vlaamse Gewest behoren;

2° de Waalse kieskring die de administratieve arrondissementen omvat die tot het Waalse Gewest behoren, met uitzondering van de gemeenten van het Duits taalgebied;

3° de kieskring Brussel die het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad omvat;

4° de Duitstalige kieskring die de gemeenten van het Duits taalgebied omvat. »

Verantwoording

De amendementen 58 tot en met 66 worden eveneens opgenomen in dit nieuw in te voegen hoofdstuk.

Zie verantwoording bij amendement nr. 45.

Nr. 58 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 26ter (nieuw)

In hoofdstuk IIIbis een artikel 26ter (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 26ter. — In artikel 10 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) au § 1^{er}, alinéa 3, les mots « la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont remplacés par les mots « la circonscription électorale de Bruxelles »;

B) au § 3, alinéa 4, les mots « la population de l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde et » sont supprimés.

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 45.

N° 59 DE M. HUGO VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 26quater (nouveau)

Dans le chapitre IIIbis, insérer un article 26quater (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 26quater. — À l'article 12 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

A) au § 3, alinéa 5, les mots « de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont remplacés par les mots « de la circonscription électorale de Bruxelles »;

B) le § 4, inséré par la loi du 16 juillet 1993 et remplacé par la loi du 18 décembre 1998, est abrogé;

C) l'article 5 est renuméroté et devient l'article 4. »

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 45.

N° 60 DE M. HUGO VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 26quinquies (nouveau)

Dans le chapitre IIIbis, insérer un article 26quinquies (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 26quinquies. — À l'article 21, § 1^{er}, de la même loi, annulé par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 26/90 du 14 juillet 1990 et rétabli par la loi du 16 juillet 1993, les mots « de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont chaque fois remplacés par les mots « de la circonscription électorale de Bruxelles ». »

A) in § 1, derde lid, worden de woorden « EEN kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » vervangen door de woorden « DE kieskring Brussel »;

B) in § 3, vierde lid, vervallen de woorden « de bevolking van het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde en ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 45.

Nr. 59 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 26quater (nieuw)

In hoofdstuk IIIbis een artikel 26quater (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 26quater. — In artikel 12 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in § 3, vijfde lid, worden de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » vervangen door de woorden « kieskring Brussel »;

B) § 4, ingevoegd bij de wet van 16 juli 1993 en vervangen bij de wet van 18 december 1998, wordt opgeheven;

C) § 5 wordt vernummerd tot § 4. »

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 45.

Nr. 60 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 26quinquies (nieuw)

In hoofdstuk IIIbis een artikel 26quinquies (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 26quinquies. — In artikel 21, § 1, van dezelfde wet, vernietigd bij het arrest van het Arbitragehof nr. 26/90 van 14 juli 1990 en opnieuw ingevoegd bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » telkens vervangen door de woorden « kieskring Brussel ».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 45.

N° 61 DE M. HUGO VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 26sexies (nouveau)

Au chapitre IIIbis, insérer un article 26sexies (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 26sexies. — À l'article 23, alinéa 3, de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 1993, les mots « de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont remplacés par les mots « de la circonscription électorale de Bruxelles ». »

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 45.

N° 62 DE M. HUGO VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 26septies (nouveau)

Au chapitre IIIbis, insérer un article 26septies (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 26septies. — À l'article 24 de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 1993 et les arrêtés royaux des 11 avril 1994 et 18 décembre 1998, les mots « de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont chaque fois remplacés par les mots « de la circonscription électorale de Bruxelles ». »

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 45.

N° 63 DE M. HUGO VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 26octies (nouveau)

Au chapitre IIIbis, insérer un article 26octies (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 26octies. — À l'article 26, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 2003, les mots « circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont chaque fois remplacés par les mots « circonscription électorale de Bruxelles ». »

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 45.

Nr. 61 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 26sexies (nieuw)

In hoofdstuk IIIbis een artikel 26sexies (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 26sexies. — In artikel 23, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » vervangen door de woorden « kieskring Brussel ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 45.

Nr. 62 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 26septies (nieuw)

In hoofdstuk IIIbis een artikel 26 septies (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 26septies. — In artikel 24 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993 en de koninklijke besluiten van 11 april 1994 en 18 december 1998, worden de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » telkens vervangen door de woorden « kieskring Brussel ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 45.

Nr. 63 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 26octies (nieuw)

In hoofdstuk IIIbis een artikel 26octies (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 26octies. — In artikel 26, § 1, eerste en tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juli 2003, worden de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » telkens vervangen door de woorden « kieskring Brussel ».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 45.

N° 64 DE M. HUGO VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 26nonies (nouveau)

Au chapitre IIIbis, insérer un article 26nonies (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 26nonies. — À l'article 34 de la même loi, modifié par les lois des 16 juillet 1993 et 26 juin 2000, sont apportées les modifications suivantes :

A) à l'alinéa 1^{er}, les mots « circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont remplacés par les mots « circonscription électorale de Bruxelles »;

B) l'alinéa 4 est abrogé. »

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 45.

N° 65 DE M. HUGO VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 26decies (nouveau)

Au chapitre IIIbis, insérer un article 26decies (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 26decies. — À l'article 35, alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, les mots « circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont remplacés par les mots « circonscription électorale de Bruxelles ». »

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 45.

N° 66 DE M. HUGO VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 26undecies (nouveau)

Au chapitre IIIbis, insérer un article 26undecies (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 26undecies. — Dans le modèle de bulletin de vote II d) annexé à la même loi, les mots « Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont remplacés par le mot « Bruxelles ». »

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 45.

Nr. 64 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 26nonies (nieuw)

In hoofdstuk IIIbis een artikel 26nonies (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 26nonies. — In artikel 34 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 16 juli 1993 en 26 juni 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het eerste lid, worden de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » vervangen door de woorden « kieskring Brussel »;

B) het vierde lid wordt opgeheven.

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 45.

Nr. 65 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 26decies (nieuw)

In hoofdstuk IIIbis een artikel 26decies (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 26decies. — In artikel 35, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden « kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde » vervangen door de woorden « kieskring Brussel ». »

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 45.

Nr. 66 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 26undecies (nieuw)

In hoofdstuk IIIbis een artikel 26undecies (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 26undecies. — In het bij dezelfde wet gevoegde model van stembiljet II.d., worden de woorden « Brussel-HalleVilvoorde » vervangen door het woord « Brussel ».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 45.

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 45.

Hugo VANDENBERGHE.
Mia DE SCHAMPHELAERE.